

GRANULES DE BOIS FRANC
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Rabais sur volume disponibles

**PREMIUM
HARDWOOD PELLETS**
Volume discounts available

M & R FEEDS

www.mandrfeeds.com
Micksburg 613-735-3689
Pembroke 613-732-2843
Shawville 819-647-2814

40th ANNIVERSAIRE PONTIAC Journal DU PONTIAC

UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC

JANUARY 28 JANVIER 2026 ~ VOL. 40 #2

WWW.PONTIACJOURNAL.COM



CONSTRUCTION • RÉNOVATION • EXCAVATION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Portes & Fenêtres • Planchers • Terrasses
Salles de bain et plus

GENERAL CONTRACTOR

Windows & Doors • Flooring • Decks • Bathrooms and more

819-209-1244

RBO# 5795-8126-01
@ConstructionDanyLadouceurInc

À L'INTÉRIEUR INSIDE



Collecte des
déchets en bordure
de rue pour l'ouest
de Pontiac

Upper Pontiac
Curbside Waste
Program

Voir/see pgs. 3

Projet de mini
maisons à
Litchfield

Voir pg 3

Pontiac perd
deux médecins

Pontiac loses
two doctors

Voir/see pg. 6

Sécurité des
autobus scolaires

School Bus Safety

Voir/see pgs. 13, 14 & 15

Votre Style. Votre Espace. Notre Passion

Your Style. Your Space. Our Passion

**Furniture
KING**

OUVERT LE DIMANCHE 11 H-16 H
OPEN SUNDAYS 11AM-4PM

613-629-5464
10 MATTHEWS AVE. PEMBROKE, ON.
www.furniturekingpembroke.ca



PS

Quel plaisir dans la neige !

Un cœur sain, un esprit
sain : Pontiac profite des
merveilles de l'hiver

Les élèves de École Dr. Wilbur Keon à
Chapeau ont profité des pistes du Mont
Pakenham, le 22 janvier.

Avec encore plusieurs semaines d'hiver
devant nous, les activités de plein air sont
à l'honneur dans toute la région. Il y a
beaucoup à découvrir.

Consultez les pages 10 – 11 dans cette
édition pour plus d'options.

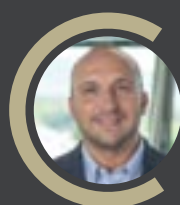
Snow much fun!

Healthy hearts, healthy
minds: Pontiac enjoys
winter wonderlands

Pupils from Dr. Wilbur Keon School in
Chapeau enjoyed the slopes of Mount
Pakenham on January 22.

With several weeks of winter still ahead of
us, outdoor activities are in the spotlight
throughout the region. There is so much
to discover.

See pages 10-11 in this edition for more
options.



**SÉBASTIEN
BONNEROT**
COURTIER IMMOBILIER | REAL ESTATE BROKER

Élu # 1 des courtiers immobiliers dans le Pontiac par le Choix des lecteurs

COURTAGE

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • MULTIPLEX

819.328.6111 | jemenoccupe.ca



Voted #1 real estate agent by Readers' Choice!



CENTURY 21
Élite

Suite au décès en 2024

Le coroner recommande une meilleure surveillance

CARL HAGER

CAMPBELL'S BAY – Le décès de Katherine Héroult survenu le 4 mars 2024 à l'hôpital de Hull, après avoir été détenue en détention dans une cellule aux bureaux du SQ à Campbell's Bay le 1er mars de cette année-là, a mené à une enquête sur les actions des agents concernés par sa détention. Mme Héroult avait été arrêtée après une perquisition à son domicile et emmenée au poste SQ à Campbell's Bay le 1er mars 2024, où elle a été détenue dans une salle d'interrogatoire.

Le BEI (Bureau des enquêtes indépendantes), l'organisme de surveillance de la police, a conclu dans un rapport de juillet 2025 qu'aucune accusation criminelle ne serait portée contre

les agents impliqués dans sa détention. Le rapport du BEI a conclu que les obligations légales des policiers avaient été remplies.

Mme Héroult avait été emmenée au poste de police par des agents de la SQ et placée en cellule de détention où elle a souffert d'une série de convulsions. On a découvert plus tard que la femme souffrait de maladies pulmonaires chroniques, d'anémie chronique, de dépression et de troubles liés aux substances concernées. Alors qu'elle était retenue seule dans la salle de détention, période durant laquelle elle serait apparemment tombée au sol, il n'y avait aucune surveillance. Quand elle a été retrouvée, les agents ont appelé les secours médicaux. La femme est décédée à l'hôpital quelques jours

UNISSANT TOUT LE PONTIAC • UNITING ALL THE PONTIAC

plus tard, des suites de complications neurologiques. Des questions ont été soulevées quant à la rapidité et à l'efficacité des actions prises par les agents du SQ travaillant au poste au moment de sa détention.

La coroner du Québec, Francine Danais, a examiné l'affaire. Mme Danais a conclu dans son rapport du 9 janvier 2026 que la mort de Mme Héroult était accidentelle et que la consommation de drogues, de méta-amphétamines et de cocaïne trouvées dans son organisme avait accéléré le mauvais résultat médical de la femme.

Le coroner recommande au ministère de la Sécurité publique de réviser ses lignes directrices et pratiques concernant les personnes détenues. Plus précisément, le coroner exhorte la Sûreté du Québec à revoir ses pratiques et directives concernant l'utilisation des salles d'interrogatoire, en plus de celles détenues dans un bloc cellulaire. Le coroner recommande qu'une personne soit responsable de la « surveillance étroite, régulière et constante » appropriée à l'état d'une personne en détention afin d'assurer son bien-être.

Coroner recommends better surveillance following 2024 death of Campbell's Bay inmate

CARL HAGER

CAMPBELL'S BAY – The death of Katherine Héroult on March 4, 2024 at the Hull Hospital, after being held in custody in a cell at the SQ offices in Campbell's Bay on March 1 of that year resulted in an inquiry into the actions of the officers concerned with her detention. Héroult had been arrested after a search of her home and taken to the SQ station in Campbell's Bay on March 1, 2024 and held in an interview room.

The BEI (Bureau des enquêtes indépendantes), the police watchdog, concluded in a report of July 2025 that no criminal charges would be laid against the officers presiding over her detention. The BEI report concluded that the legal obligations of the police officers had been met.

Héroult had been taken to jail by SQ officers and put in a detention cell where she suffered from a series of convulsions. It was later discovered that the woman suffered from chronic pulmonary disease, chronic anemia, depression and substance disorder. While being held alone in the detention room, during which time she apparently fell to the floor, there was no surveillance. When she was found the officers called in medical assistance. The woman died in hospital a few days later, from neurological complications. Questions arose about the speed and efficacy of the actions taken by the SQ officers working at the station at the time of her detention.

Quebec coroner, Francine Danais reviewed the case.

Mme Danais concluded in her report of January 9th, 2026 that Héroult's death was accidental and that drug abuse, meta-amphetamines and cocaine found in her system, hastened the woman's poor medical outcome.

The coroner recommends that the Ministry of Public Safety revise its guidelines and practices of people held in detention. More specifically the coroner urges the Sûreté du Québec to review its practices and directives on the use of interview rooms in addition to those held in a cell block. The coroner recommends that someone be responsible for the "close, regular and constant supervision" appropriate to the condition of a person in custody in order to ensure their well being.

Nature Conservancy makes offer to purchase land-locked Bristol property

DEB POWELL

BRISTOL – Bristol councillor Greg Graham started up a discussion on social media the day following the regular municipal council

meeting, January 12, concerning an offer from the Nature Conservancy of Canada to purchase a Bristol property.

*See website for full article -
pontiacjournal.com.*

Clay Pieschke
Entrepreneur général

Construction Pieschke Inc.
R.B.Q. : 5621-8423-17
Novoclimat
Résidentiel • Commercial • Industriel
Résidentielle • Commerciale • Industrielle
Cell : 819-962-6010
constructionpieschke@gmail.com
www.constructionpieschke.com

LICENCE POUR INSTALLATIONS AU QUÉBEC - FULLY LICENSED FOR QUEBEC INSTALLS

KOOLVENT
HEATING AIR CONDITIONING VENTILATION

Specialise dans les installations de thermopompes haut efficacité !
Specializing in heat pumps that save Money!

**Appelons-nous pour une soumission gratuite. Call us for a free quote.
Call/Appelez au: 613-732-9813 - Email: info@kool-vent.ca**

RBQ# 1177456077

À LA RECHERCHE • WANTED

**Argent comptant
pour les terrains bûchés
Cash for logged land**

PRIX ÉQUITABLE • FAIR PRICE

819-760-0340

RBQ:5785-7328-01

Rénovations Delta Inc.

Entrepreneur Général / General Contractor
819-213-3150
Eugene Hamelin ~ deltarenovations@hotmail.com

Tuiles Toiture/Plancher | Bardage | Fenêtres/Portes | Démolition | Main d'oeuvre | Terrasses | Construction de maisons neuves ~ Tiles Roofing | Flooring | Siding | Windows/Doors | Demolition | Labour | Decks | New House Builder

NOTAIRE | NOTARY
ME LISA GALLINARO

GATINEAU
115, Promenade du Portage
Suite 202
Gatineau, Québec
J8X 2K2

KAZABAZUA
402, route 105
Kazabazua, Québec
J0X 1X0

LUSKVILLE
2940, route 148
Luskville, Québec
(Centre Médical du Pontiac)
J0X 2G0

Direct Line: 819-639-5000 • Tel.: 819-777-5000 • Fax: 855-639-8493
lisa.gallinaro@notarius.net • www.notairelg.com

ME INC.

MAXIME MALETTE
Maître électricien

Résidentiel et Commercial
Residential & Commercial
10 ans d'expérience
10 years experience
**ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE**

819.431.7862
malette.electrique@hotmail.com

RBQ 5825-7676-01

Un projet de mini-maisons suscite de grandes réactions

MÉLISSA GÉLINAS

LITCHFIELD – Un projet d’envergure de 20 mini-maisons d’architectures modernes construites sur 143 acres de forêt pourrait peut-être voir le jour dans la municipalité de Litchfield. Ces petites habitations seront destinées à la location temporaire afin de créer une offre d’hébergement unique axée sur le bien-être en nature.

Une panoplie d’activités adaptées aux saisons pourront notamment être offertes, telles que la randonnée pédestre ou équestre, la location de motoneiges et de VTT. Les gens pourront également profiter d’un jardin communautaire et d’un terrain de golf situé à environ deux kilomètres du terrain. « Une collaboration est prévue avec Outdoor Logistik pour la location de motoneiges, de VTT et de véhicules côte à côte, permettant une pratique encadrée et sécuritaire », précise Adam Payette, le promoteur du projet.

Selon ses informations, le coût total de l’initiative est évalué à plusieurs millions de dollars. Le financement proviendra de fonds privés, de partenaires stratégiques et de financement institutionnel.

Bien qu’une publication Facebook ait annoncé que le projet avait été approuvé, la municipalité de Litchfield et la mairesse, Colleen Larivière, ont déclaré ne pas avoir été informées du tout. « La municipalité n’a pas reçu aucune information, de requête ni de permis », exprime Julie



Cette propriété de 243 acres à Litchfield appartient à un promoteur qui espère bâtir une communauté de mini-maisons.

Bertrand, directrice générale de la municipalité de Litchfield. « Nous avons seulement vu la publication sur les réseaux sociaux », ajoute-t-elle. La question de quel type d’approbation était le sujet de leur publication sur réseau sociaux n’est pas clair.

M. Payette, de son côté, a affirmé vouloir faire parler de son idée. « J’ai dit qu’il avait été approuvé simplement pour une raison de marketing et pour susciter des réactions », a-t-il souligné.

— Suite en p. 8

SPECIAL PINE PURCHASE

T&G Pine
1" x 6"

Tongue & Groove,
Random Length, Bundles only
Limited Quantities

PIN ACHAT SPÉCIAL

Pin bouveté
1" x 6"

Bouveté, longueurs variées
Vendu en paquets seulement,
quantités limitées

STEEL ROOFING / TOITURE EN ACIER

starting at / à partir de

\$3.24

per running foot / par pied de planche

DALE'S

Home
building centre

136, ROUTE 303, OTTER LAKE, QC 819-453-7621

Une réunion publique sur le nouveau programme de collecte des déchets en bordure de rue



Parmi les 200 participants à la réunion publique figurait feu Michael Sheedy.

PETER L. SMITH

L'ISLE-AUX-ALLUMETTES – Une réunion publique tenue le mercredi 14 janvier au centre communautaire Harrington afin d’expliquer le nouveau programme de recyclage en bordure de rue a attiré près de 200 personnes, remplissant la salle à pleine capacité. Le nouveau programme de recyclage en bordure de rue mis en œuvre par la province avec la MRC Pontiac est un contrat de deux ans avec EEQ, Éco Entreprises Québec. Pontiac Ouest a signé un contrat d’un an avec l’entrepreneur chargé

de la collecte des déchets et du compostage en bordure de rue. Le maire Donald Gagnon (Chichester), Doris Ranger (Sheenboro) et Corey Spence (L'Isle-aux-Allumettes), ainsi que le personnel administratif municipal et Nina Digroacchino, coordonnatrice environnementale de la MRC Pontiac, étaient présents. L’objectif est de recycler et de composter autant que possible, ce qui permettra de réduire considérablement la quantité de déchets produits et de faire économiser de l’argent aux contribuables. Les remises provenant du programme de recyclage

sont versées à la MRC Pontiac, qui gère le contrat. À l’heure actuelle, la municipalité paie 300 \$ la tonne pour que les déchets soient transportés par camion à Lachute, au Québec. Nina Digroacchino et le maire Spence, à l’aide d’une courte vidéo et de documents, ont présenté en détail le programme de gestion des déchets et ont indiqué quels matériaux devaient être déposés dans

chaque bac et le calendrier de collecte. Les jours fériés auront une incidence sur le calendrier. Il a également été noté que les deux autres bacs, l’un pour les déchets et l’autre pour le compost, seront ramassés tous les lundis et mardis, en alternance chaque semaine. En février, le compost sera ramassé le lundi 23 février, date prévue pour le premier ramassage. La MRC Pontiac est la dernière

MRC à mettre en place le ramassage du recyclage en porte-à-porte. Trois camions desserviront L'Isle-aux-Allumettes, tandis qu’un seul desservira Chichester/Sheenboro. Les bacs doivent être déposés en bordure de trottoir avant 7 h du matin et du bon côté. Certaines rues seront desservies des deux côtés, tandis que d’autres ne le seront que d’un seul côté.

— Suite en p. 8

Sortie en motoneige ?

ATTENTION !
Les lignes électriques et pylônes sont un danger, soyez prudents et restez sur les sentiers officiels.
ÉLOIGNEZ-VOUS DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES.

Going on a ride?

WARNING!
Power lines and towers are dangerous, stay safe and on designated trails.
ALWAYS STAY AWAY FROM ELECTRICAL INFRASTRUCTURES.

1.877.986.4364
info@energibrookfield.com

Énergie
Brookfield
Renewable

**ENTRETIEN
HIVERNAL**

Nous sommes là pour vous aider !

- Entretien général
- Freins & batteries
- Démarreurs & alternateurs
- Systèmes électriques
- Pneus usés et plus.

We've got you covered!

- General maintenance
- Brakes & batteries
- Starters & alternators
- Electrical systems
- Worn tires and more

Garage Mansfield, Napa Autopro

284, rue Principale, Mansfield, QC, J0X 1R0
☎ 819-683-3415 • sylfortin@napacanada.com

ÉDITORIAL

Délinquants confortables,
victimes abandonnées, justice perdue

Un propriétaire de Lello's Pizza & Shawarma à Shawville a été reconnu coupable d'agression sexuelle contre un ancien employé en octobre. Plus tôt ce mois-ci, il a été condamné à 18 mois d'assignation à résidence — une simple tape sur les doigts. Il peut continuer à vivre confortablement à la maison avec sa famille, sans trop perturber sa routine quotidienne. Il est autorisé à continuer de travailler et d'exploiter son restaurant — l'endroit même où il a trouvé sa victime et commis son crime. Il peut quitter la maison pour le travail, des rendez-vous médicaux, des services religieux et d'autres raisons approuvées. Où est la punition? Où est le moyen de dissuasion? À quoi sert cette phrase?

Pendant ce temps, la victime doit porter le fardeau de ces abus pour le reste de sa vie. Dans une déclaration d'impact de la victime lue lors

de la sentence, elle a décrit son anxiété à l'idée d'aller travailler, la peur des hommes, les migraines, les troubles gastriques et la perte de salaire après avoir quitté son emploi. Le coupable, quant à lui, profite de 18 mois confortables à la maison avec sa famille et continue sa vie. Où est la justice là-dedans?

La juge Isabelle Michaud a déclaré que le crime aurait pu justifier une peine plus sévère, mais a invoqué des facteurs atténuants qui auraient réduit le risque de récidive, notamment la pension alimentaire familiale, l'emploi et l'absence de casier judiciaire antérieur. Lello's est une entreprise familiale. Où était ce soutien familial pendant que cette jeune femme était agressée sexuellement? Si cela n'a pas empêché le crime, pourquoi devrait-on lui faire confiance pour empêcher la récidive? Être un « membre contributif de la

société » offre peu de réconfort lorsque cette contribution inclut de nuire aux femmes.

Le procureur de la Couronne, Simon Pelletier, a déclaré que l'auteur ne représente aucun risque pour la sécurité publique puisqu'aucun autre crime n'a été signalé depuis l'incident. Cette logique est dangereusement erronée.

Que devrait-on faire? Les prédateurs sexuels devraient être derrière les barreaux. Une peine de 18 mois devrait être purgée en prison, pas sur un divan.

Si nous voulons vraiment protéger les personnes vulnérables, alors les peines doivent refléter la gravité du crime. La prison n'est pas excessive pour les criminels sexuels — elle est appropriée. Tout ce qui est moins n'est pas de la miséricorde. C'est de la complicité.

Bonnie
JAMESÉDITORIALISTE
EDITORIALISTComfortable offenders,
abandoned victims, justice lost

must carry the burden of that abuse for the rest of her life. In a victim impact statement read at sentencing, she described anxiety about going to work, fear around men, migraines, stomach illness and lost wages after leaving her job. The perpetrator, meanwhile, gets to enjoy a cushy 18 months at home with his family and carrying on with his life. Where is the justice in that?

Justice Isabelle Michaud said the crime could have warranted a harsher sentence, but cited mitigating factors that supposedly lower the risk of reoffending, including family support, employment and the absence of a prior criminal record. Lello's is a family-run business. Where was that family support while this young woman was being sexually assaulted? If it

did not prevent the crime, why should it be trusted to prevent reoffending? Being a "contributing member of society" offers little reassurance when that contribution includes harming women.

Crown prosecutor Simon Pelletier said the offender does not pose a risk to public safety because no further crimes have been reported since the incident. That logic is dangerously flawed.

What should be done? Sexual predators belong behind bars. An 18-month sentence should be served in prison, not on a couch.

If we are serious about protecting the vulnerable, then sentences must reflect the gravity of the crime. Prison is not excessive for sexual criminals — it is appropriate. Anything less is not mercy. It is complicity.

NOUVELLES SCOLAIRES – SCHOOL NEWS

PARRAINÉ PAR /
SPONSORED BY

RECYCLED STEEL AND A LOT OF CREATIVITY

More than 80 students from Pontiac High School pitched in to create a visual art project that was both unique and educational. It is a significant artistic element representing the school's mascot: a panther sculpted using recycled materials.

The concept was proposed last October 2025 by Megan Tubman, a welding teacher at Pontiac High School. The students then collaborated with each other to create the work, which is now almost complete.

To do this, reclaimed steel and materials from previous projects were used. "A metal frame of 12.5 mm diameter rods was used to shape the early stages of the sculpture and define its overall shape," said Tubman. The majority of the manufacturing was carried out using a welding technique called "Metal Inert Gas" (MIG).

Beyond the artistic aspect, the sculpture project allowed the young people to solve problems using calculations related to the various dimensions to be made. Manufacturing also required the understanding of various scientific elements, especially during the molding and shaping of the material. "I am convinced that learning through technique and trial and error is one of the most effective methods for developing concrete skills," says the Ms Tubman.

-Mélissa Gélinas

Tel: 819-683-3582 • Fax: 819-683-2977
5-289, route 148, Mansfield, QC J0X 1R0Plus fort tirage d'un journal de langue française dans le Pontiac
Largest circulation English newspaper in Pontiac County

Lily Ryan: Éditeur / Publisher; Fred Ryan: Fondateur / Founder; Alison Gerow: Gestionnaire du bureau / Office Manager (info@journalpontiac.com)
Lynne Lavery: Directrice générale / General Manager; Bonnie Portelance: Rédactrice / Editor (editor@journalpontiac.com) (redacteur@journalpontiac.com)
Tanya Laframboise: Display Ads & Production Manager (journal@journalpontiac.com); Suzanne Dazé: Comptes, petits annonces (notice@journalpontiac.com)
Bonnie Zimmerling: Sales & Production (bonnie@journalpontiac.com); Peter L. Smith: Sales (peterlsmith50@gmail.com)

Joanne Savoie et Lionel Tessier: Correcteurs d'épreuves en français

Carl Hager, Cathy Fox, Cheryl Dolan, Cliff Welsh, Dale Shutt, Deborah Powell, Mélissa Gélinas, Sophie Demers, Tashi Farmilo, William Dale: Journalists

10 000 exemplaires publiés un mercredi sur deux dans les deux langues officielles; distribués par Postes Canada à chaque adresse du comté de Pontiac.
10,000 copies published every second Wednesday in both official languages; distributed by Canada Post to every address in Pontiac County. Permit no. 006. Dépôt légal/Legal deposit: ISSN 0846-4502

Membre de / Member of: Quebec Community Newspaper Association; CARQ; CNRIE, Pontiac Chamber of Commerce

Les opinions exprimées dans votre journal ne reflètent pas nécessairement celles de ses employés et/ou les éditeurs.
The opinions expressed in this newspaper do not necessarily reflect the views of its employees and/or publishers.

"With contributions from the Community Media Strategic Support Fund offered jointly by the Official Language Minority Community Media Consortium and the Government of Canada"

Écrivez votre opinion! ~ Your opinion counts!
redacteur@journalpontiac.com
editor@journalpontiac.com

LETTRES



Language laws, unmet promises

Premier François Legault has announced his resignation, saying he did everything he could for the people of Quebec. Anglophones, however, were clearly not a priority. Laws passed by his government diminished the rights and opportunities of Quebec's English-speaking population.

Curiously, the CAQ stopped short of banning the teaching of English as a second language in Quebec elementary and secondary schools. Such a move would have signalled a truly French-only approach, but it would also have provoked significant backlash from francophone

parents — a reality that reflects the ambivalence of Quebec's language situation.

The French-English question in Quebec is far more complex than targeting those perceived as non-francophone. Despite repeated legislative efforts, Premier Legault was ultimately unsuccessful in protecting the French language. At the same time, his government failed to deliver meaningful improvements in education and health care services for Quebecers.

Carl Hager
GATINEAU, QUEBEC

MRC Pontiac Waste Management Group

Uncertainty is uncomfortable! Uncertainty coupled with not much consideration given to "unintended consequences" is much worse!

After the recent information session about the new waste management system, it would seem there isn't an appreciation of challenges of the most vulnerable in our communities, the elderly and those with disabilities, like myself; all magnified when it's in a rural setting. The fact is that we are "not capable of participating to the level we may want to" in this worthwhile initiative.

For us, imagine dragging one of these bins with say 50 lbs of garbage 1,000 feet up a road with a 30 degree pitch time & time again and oh yes, bins have to come back down whilst using a walker or wheelchair?

The idea of setting up this group has many different facets to it. Maybe most of us support the initiative but cannot practically participate in it. It is imperative that a serious level of thought needs to go

into its implementation or we are simply not able to participate.

According to Stats Canada, 27% of us have disabilities so at a minimum this initiative only serves as few as maybe 73% of the population. More thought needs to be looked at to attain as close to 100% as possible and this is why we started this group. Many initiatives have been implemented without considering the unintended consequences and this is one.

Some may ask why? "When is the right time to do the right thing? When is the wrong time to do the right thing? And "None of us is as strong or smart as all of us!"

Please join our group on Facebook, "MRC Pontiac Waste Management Group". If you can't, ask your kids to join. If you only reside here in a cottage or the summer, you should be concerned!

Michael G Sheedy
L'ISLE-AUX-ALLUMETTES

A donation vacation

I understand the need to send billions of dollars outside our country to help nations facing poverty and crisis. However, it must also be recognized that many other countries are contributing as well.

Canadians are struggling. Food bank use has risen sharply due to the cost of living. Homelessness is increasing, and veterans who served this country are not receiving the care or housing they deserve. This government has failed to address these urgent needs.

To any member of Parliament concerned about their constituents, I suggest a donation vacation. We should

pause the flow of Canadian tax dollars to other countries and keep those billions here at home. After all, this is our money. Should we not repair our own economy first?

Canadians need help now. Our hard-earned tax dollars should be used to support people here until stability is restored. Once that happens, Canada can gradually resume helping other countries.

Canada and Canadians should come first.

Claude Poulin,
AYLMER

Plus de médecins, pas plus de pression

En ce qui concerne l'accès aux soins, il me semble que l'on passe souvent à côté d'un élément essentiel. Dans plusieurs pays européens, dont l'Allemagne, les Pays-Bas et la Suède, les coûts de santé sont comparables à ceux du Canada, soit environ 11 % du PIB. Il est généralement possible de consulter un médecin sans délai. Le ratio médecins/population y dépasse 3 pour 1 000, ce qui contraste nettement avec la situation que nous connaissons au Québec, à 2,83 pour 1 000, et dans le reste du Canada, à 2,35 pour 1 000.

L'accès aux soins est également difficile aux États-Unis et au Royaume-Uni, où le ratio médecins/patients est respectivement de 2,65 et 2,86 pour 1 000.

Les raisons pour lesquelles le Québec a besoin d'un plus grand nombre de médecins par 1 000 habitants sont les suivantes :

(1) Les médecins plus âgés, comme moi, ne sont plus capables de travailler plus de 70 heures par semaine comme nous le faisons lorsque nous étions plus jeunes.

(2) Les patients vivent plus longtemps et nécessitent davantage de notre temps en raison de la complexité de leurs problèmes médicaux.

(3) Les jeunes médecins, comme le reste de la société, recherchent un meilleur équilibre travail-vie personnelle.

Cette différence structurelle explique, à mon avis, une grande partie des difficultés actuelles et mérite d'être davantage mise en lumière dans le débat public, particulièrement dans le contexte de la Loi 2.

En résumé, on n'a pas formé suffisamment de médecins pour répondre aux besoins de la population en 2025. Il me semble que forcer les médecins à travailler davantage ne fera qu'aggraver la situation, plutôt que de l'améliorer. Le problème est celui des conditions de travail, non de la rémunération.

Dr Thomas Connor O'Neill
Fellow du Collège des médecins de famille du Canada
Professeur adjoint de médecine familiale, Université McGill

Lois linguistiques, promesses non tenues

Le premier ministre François Legault a annoncé sa démission, affirmant avoir fait tout ce qu'il pouvait pour la population du Québec. Les anglophones, toutefois, n'étaient manifestement pas une priorité. Des lois adoptées par son gouvernement ont réduit les droits et les possibilités de la communauté anglophone du Québec.

Fait révélateur, la Coalition avenir Québec s'est arrêtée avant d'interdire l'enseignement de l'anglais comme langue seconde dans les écoles primaires et secondaires du Québec. Une telle mesure aurait véritablement marqué un virage vers un régime uniquement francophone, mais elle aurait aussi suscité une forte réaction de la part des parents

francophones — une réalité qui illustre l'ambivalence de la situation linguistique au Québec.

La question des relations entre le français et l'anglais au Québec est bien plus complexe que le simple fait de cibler des personnes perçues comme non francophones. Malgré des efforts législatifs répétés, le premier ministre Legault n'est pas parvenu à protéger efficacement la langue française. Parallèlement, son gouvernement n'a pas réussi à apporter des améliorations significatives aux services d'éducation et de santé offerts aux Québécois.

Carl Hager
GATINEAU, QUEBEC
(Trad.)

Une pause dans l'aide étrangère

Je comprends la nécessité d'envoyer des milliards de dollars à l'étranger pour aider des pays confrontés à la pauvreté et à des crises. Toutefois, il faut aussi reconnaître que de nombreux autres pays contribuent également.

Les Canadiens éprouvent des difficultés. Le recours aux banques alimentaires a fortement augmenté en raison du coût de la vie. L'itinérance est en hausse, et les vétérans qui ont servi ce pays ne reçoivent pas les soins ni le logement auxquels ils ont droit. Ce gouvernement n'a pas su répondre à ces besoins urgents.

À tout député préoccupé par le sort de ses électeurs, je suggère une pause dans l'aide étrangère. Nous devrions suspendre l'envoi des dollars des contribuables canadiens à l'étranger et conserver ces milliards ici, au pays. Après tout, il s'agit de notre argent. Ne devrions-nous pas d'abord réparer notre propre économie ?

Le Canada et les Canadiens doivent passer en premier.

Claude Poulin
AYLMER
(Trad.)

More news online: www.pontiacjournal.com
Highlights from MRC mayors meeting

Plus d'informations en ligne : www.journalpontiac.com
Sommaire de la réunion des maires du MRC

Pontiac perd deux médecins

Le nombre de départs de médecins a diminué de moitié, mais l'incertitude demeure

TASHI FARMILO

Selon le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), le nombre de médecins de famille de l'Outaouais qui envisagent de quitter leur cabinet a considérablement diminué depuis décembre. Sur les 41 médecins qui avaient initialement annoncé leur départ en réponse au projet de loi 2 du Québec, 22 ont confirmé qu'ils resteraient, 10 poursuivent leur départ et 9 sont encore indécis. Cela réduit le nombre de départs potentiels à 19.

Selon Maida Lujinovic, conseillère en relations avec les médias du CISSSO, ce changement est le résultat d'un processus de « suivi intensif et personnalisé » auprès des médecins. « Nous avons donné la priorité à une communication

soutenue et accessible, en répondant rapidement à leurs questions, en les rencontrant lorsque cela était nécessaire et en nous assurant qu'ils disposaient de toutes les informations nécessaires pour prendre leur décision. » Mme Lujinovic a souligné que le Dr Guilbault, président du Département territorial de médecine familiale, a également contacté directement les médecins pour leur offrir un soutien clinique.

La crise a été déclenchée par le projet de loi 2, une loi provinciale qui proposait initialement des objectifs de rendement pour les médecins de famille. Bien qu'un accord conclu fin décembre ait reporté sa mise en œuvre jusqu'à la fin février et supprimé les indicateurs controversés, de nombreux médecins ont exprimé des inquiétudes persistantes

concernant la charge de travail, l'autonomie et la viabilité de la pratique.

— Suite en p. 7



Jean Pigeon, président-directeur général de SOS Outaouais et directeur général de la Fondation de la santé de l'Outaouais, déplore l'incertitude qui règne dans le domaine des soins de santé, avec le départ à la retraite et le départ de médecins.

(Photo : Fondation de la santé de l'Outaouais)

Pontiac loses two doctors

Physician departures halved while uncertainty remains

TASHI FARMILO

The number of family physicians in the Outaouais

planning to leave their practice has declined significantly since December, according to the Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO). Of the 41 doctors who initially announced their departure in response to Quebec's Bill 2, 22 have confirmed they will remain, 10 are proceeding with their departure, and 9 are still undecided. This reduces the number of potential departures to 19.

According to Maida Lujinovic, CISSSO media relations advisor, this shift is the result of "an intensive, personalized follow-up" process with physicians. "We prioritized sustained and accessible communication, responding quickly to their questions, meeting with them when necessary, and ensuring they had all the information required to support their

decision-making." Lujinovic noted Dr. Guilbault, president of the Territorial Department of Family Medicine, also contacted physicians directly to offer clinical support.

The crisis was triggered by Bill 2, provincial legislation that initially proposed performance targets for family physicians. Although a late-December agreement postponed its implementation until the end of February and removed the contentious metrics, many doctors expressed lingering concerns around workload, autonomy, and the sustainability of practice.

In the Pontiac, where health care resources are already limited, the departure of even a single physician carries an outsized impact.

— "Doctors" p. 7

Semaine des enseignantes et enseignants

1^{er} au 7 février 2026

➤ **Bâtir le Québec de demain commence en soutenant nos profs : ils **INSPIRENT** et allument des passions.**

➤ **Grâce à eux, **L'AVENIR** prend forme.**



Nos profs,
NOTRE DEVOIR.



Cultiver la lecture pour mieux outiller la communauté

MÉLISSA GÉLINAS

La municipalité régionale de comté (MRC) du Pontiac lance un appel à projets intitulé : Cultiver la lecture, afin de promouvoir et encourager la population à l'importance de la littératie par des projets inclusifs, créatifs et accessibles. Ainsi, les organismes et les partenaires locaux auront du 19 janvier au 25 février pour proposer leurs projets. Ces mesures peuvent provenir d'organisations à but non lucratif, de coopératives et de collectifs, d'artistes, de communautés autochtones, de la municipalité, de ses instances municipales (écoles, garderies, bibliothèques) et d'un grand nombre d'autres entités. Un financement total de 20 000 \$ provenant de l'entente de développement du ministère de la Culture et des Communications sera alloué pour la réalisation de l'initiative. De cette manière, un montant prévu de 5 000 \$ maximum sera attribué à chaque projet, ou moins, en fonction du budget demandé pour chaque soumission. Par ailleurs, il est important de comprendre, selon Marie Gionet, responsable du projet et Commissaire en développement économique du volet culture de la MRC de Pontiac, qu'il existe différents types de littératie. En effet, au-delà

de la simple lecture, elle peut se transposer à travers une panoplie d'éléments que ce soit au niveau culturel, financier, numérique et encore plus. De façon plus concrète, cela peut signifier la lecture d'une chanson, d'un spectacle, d'un rapport financier ou médical, d'un recueil collectif et ainsi de suite. À noter que le Pontiac est l'une de région du Québec qui présente un des plus faibles niveaux de littératie avec un résultat de 3. Cette donnée est considérée comme étant le seuil à atteindre pour être en mesure de lire et interpréter des textes denses ou longs. Par conséquent, plus de 60 % des Pontiacois n'auraient pas les capacités nécessaires pour y réussir. « Ce projet-là va permettre d'encourager et donner des ressources afin d'améliorer cet enjeu », explique Mme Gionet. Si tout fonctionne comme prévu, un comité pourra éventuellement être mis sur pied afin de développer concrètement les différents projets. À noter que des formulaires d'inscription seront disponibles sous peu sur les réseaux sociaux. « Pour ceux qui ont des questions, je leur recommande de communiquer directement avec moi à mon adresse courriel : m.gionet@mrcpontiac.qc.ca », précise-t-elle.

Médecins — de la p. 6

Dans la région de Pontiac, où les ressources en matière de soins de santé sont déjà limitées, le départ d'un seul médecin a un impact considérable. Les docteurs Doria Mira et Jonah Dabora, médecins de famille à la Clinique Médicale Le Lotus à Shawville, ont annoncé leur départ au 31 mars 2026. Dans une lettre adressée à leurs patients, ils ont tous deux invoqué une réorientation de leur carrière et ont déclaré qu'ils s'efforçaient activement de trouver un remplaçant. Il a été conseillé aux patients de s'inscrire auprès du

service provincial Family Doctor Finder. L'Outaouais continue de faire face à des défis structurels persistants en matière de soins primaires, notamment des difficultés de recrutement et des départs à la retraite sans remplacement. « Toute perte nette de médecins de famille pourrait accroître la pression sur les services d'urgence, les cliniques sans rendez-vous et les équipes déjà fragilisées », a reconnu M. Lujinovic. Jean Pigeon, président-directeur général de SOS Outaouais, a souligné l'incertitude créée par l'absence de calendrier précis pour les décisions des

médecins encore indécis. « Ce manque de clarté complique la planification tant pour le système de santé que pour le public », a-t-il déclaré. Tout en reconnaissant les efforts de suivi du CISSSO, M. Pigeon a fait remarquer qu'« aucune nouvelle mesure structurelle n'a été communiquée » et a fait valoir que la situation actuelle expose la vulnérabilité de la région lors de réformes majeures du système de santé. « Nous avons un besoin urgent de solutions à long terme adaptées aux réalités des communautés frontalières et au sous-financement chronique des soins de santé ici », a-t-il conclu.

Doctors — de la p. 6

Dr. Doria Mira and Dr. Jonah Dabora, family doctors at Clinique Médicale Le Lotus in Shawville, announced they are leaving as of March 31, 2026. In a letter to patients, both cited a reorientation of their professional focus and said they are actively working to secure a replacement. Patients were advised to register with the provincial Family Doctor Finder. The Outaouais continues to face

persistent structural challenges in primary care, including recruitment troubles and retirement without replacements. “Any net loss of family physicians could increase pressure on emergency services, walk-in clinics, and already fragile teams,” Lujinovic acknowledged. Jean Pigeon, president and CEO of SOS Outaouais, underscored the uncertainty created by the lack of a firm timeline for decisions from the remaining undecided physicians. “This absence of

clarity complicates planning for both the health system and the public,” he said. While he acknowledged the follow-up efforts by CISSSO, Pigeon noted “no new structural measures have been shared” and argued the current situation exposes the region's vulnerability during major health reforms. “We urgently need long-term solutions tailored to the realities of border communities and to the chronic underfunding of healthcare here,” he concluded.

Public information meeting explains new curbside waste program

PETER L.SMITH

L'ISLE-AUX-ALLUMETTES – A public meeting held Wednesday January 14 at Harrington Community Centre to explain the new curb side recycling program filled the Hall filled to capacity with close to 200 persons. See website for full article - pontiacjournal.com

ANNUAIRE DES Professionnels

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON
FABRICANT D'ARMOIRES DE CUISINE
KITCHEN CABINET MAKER
www.pilonkitchens.com • Zach@pilonkitchens.com
Zach Pilon - 819-648-5654
RBQ 5676-1638-01

TRACY CRANE SERVICE
819-593-7975

TRÉPANIÉ & RAFFOUL
NOTAIRES / NOTARIES
Cessionnaire du grefre de Jean-Pierre Pigeon
Marc Trépanier / André Trépanier
Dany Raffoul / Marianne Guillemette
510 Maloney Est, #202, Gatineau • 819.643.2021
37 Patterson, Campbell's Bay • 819.648.2525

CET ESPACE PEUT ÊTRE LE VÔTRE
BILINGUE / BILINGUAL
ANNUAIRE PROFESSIONNEL
DIRECTORY
165 \$ (12 parutions / issues 1 col. x 1")
Couleur incluse / Colour Included
THIS SPACE COULD BE YOURS

TJ
REFRIGERATION
Chauffage et climatisation
Heating and Cooling
Jamie McKnight 613-229-6270

Vous pouvez réserver cet espace /
Call to reserve your space:
819-683-3582

CONSULTATION ET ÉVALUATION GRATUITES À DOMICILE ~ FREE IN-HOME CONSULTATION & EVALUATION

BRYSON
MLS 11689323 **695,000 \$**

SHAWVILLE
MLS 21257367 **349,900 \$**

BRISTOL
MLS 21217734 **349,900 \$**

SHAWVILLE
MLS 9747223 **464,900 \$**

BRISTOL
MLS 13160456 **275,000 \$**

SHAWVILLE
MLS 21257367 **360,000 \$**

Claire Gauthier
Courtier immobilier inc.
613.292.8267
clairegauthier@me.com

ÉQUIPE CLAIRE GAUTHIER

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

14-210 chemin d'Aylmer,
Gatineau, QC J9H 1A4

Dwight Kucharik
Courtier immobilier inc.
819.661.5761
dwrightkucharik@icloud.com

SERVICE PROFESSIONNEL PERSONNALISÉ • BILINGUE • PHOTOGRAPHIE PROFESSIONNELLE • MARKETING ÉTENDU EN LIGNE
PERSONALIZED PROFESSIONAL SERVICE • BILINGUAL • PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY • EXTENSIVE ONLINE MARKETING

ÉVÉNEMENT RÉSERVATION D'HIVER WINTER BOOKING EVENT



**SOYEZ PRÊTS POUR LE PRINTEMPS !
PLACEZ VOTRE COMMANDE DE PORTES
ET FENÊTRES CET HIVER ET
OBTENEZ UN RABAIS DE 15% !***

**GET READY FOR SPRING !
PLACE YOUR DOOR AND WINDOWS
ORDER THIS WINTER AND
GET A 15% REBATE !***

**POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ NOUS EN MAGASIN !
FOR MORE DETAILS, VISIT US IN STORE !**

*Obtenez 15% de rabais pour votre commande, si placée avant le 3 mars 2026. Détails en magasin.
*Get 15% off your order if placed before March 3, 2026. Details in store.



BRYSON / 819-648-5881 / 660, ROUTE 148 | MANSFIELD / 819-683-2482 / 285, RUE PRINCIPALE

Mini maisons — de la p. 3

Il aurait, par ailleurs, affirmé avoir reçu un appel de la municipalité lui demandant de modifier sa publication Facebook due au grand nombre de plaintes des résidents, mais celle-ci est demeurée la même.

Malgré tout, des documents de zonage auraient été apparemment fournis par la municipalité faisant mention que le projet serait admissible. Un plan d'affaires et plusieurs études de marché auraient également été effectués. « Les investisseurs ont approuvé le tout et nous en sommes rendus à l'étape de le soumettre à la municipalité », mentionne-t-il.

« Comme pour tout projet d'envergure, certaines inquiétudes sont normales », affirme M. Payette. « L'objectif demeure de maintenir un dialogue ouvert, transparent et respectueux afin de répondre à ces préoccupations », continue-t-il.

Néanmoins, il s'agit, selon lui, d'une initiative qui se veut réfléchie, respectueuse du milieu et de la réalité locale. « Le but n'est pas de transformer le territoire, mais bien de le mettre en valeur de façon durable tout en stimulant l'économie locale », exprime-t-il.

Déchets — de la p. 3

Le programme EPR (responsabilité élargie des producteurs) mis en place par le gouvernement du Québec est un programme environnemental qui rend les producteurs, les fabricants, les distributeurs et les propriétaires de marques responsables de veiller à ce que leurs produits, tels que les plastiques, ne se retrouvent pas dans le système de collecte des déchets. Des incitations financières encouragent les entreprises à fabriquer des produits respectueux de l'environnement. En mettant en place un ramassage porte-à-porte pour le recyclage, les déchets et le compostage, la municipalité a pu faire prendre en charge le coût du programme de recyclage par l'EEQ auprès des MRC ; les municipalités recevront une prime au compostage en fonction de leurs performances.

Les 26 sacs qui étaient distribués chaque année par L'Isle-aux-Allumettes aux contribuables pour qu'ils les utilisent pour leurs déchets ne seront plus fournis dans le cadre du nouveau programme. Les contribuables peuvent continuer à utiliser les sacs restants et, pour l'instant, continuer à utiliser les sites de transfert de leurs municipalités respectives et à y apporter leurs déchets recyclables et leurs ordures ménagères. Une fois le programme de collecte en bordure de rue pleinement mis en œuvre, des frais – dont le montant n'a pas encore été déterminé par les municipalités – seront probablement facturés pour l'élimination des déchets dans les sites de transfert.

De nombreuses questions et préoccupations ont été soulevées lors de la réunion, notamment la difficulté pour les personnes âgées de sortir leurs poubelles en bordure de rue lorsque leur allée est longue et escarpée, la taille des poubelles, l'absence de collecte sur les chemins privés, les animaux qui endommagent les poubelles, y pénètrent et en retirent des déchets, les problèmes liés aux chasse-neige, etc.

Un contribuable a mentionné la pollution et le monoxyde de carbone générés par ces gros camions, qui polluent l'environnement. Un autre contribuable a demandé pourquoi aucune consultation publique n'avait été organisée avant la mise en œuvre du nouveau programme.

Parmi les suggestions proposées, citons la création de zones de ramassage collectives sur la route principale pour les nombreux résidents vivant sur une route privée, un accessoire spécial pour les véhicules permettant de transporter les poubelles jusqu'au bord du trottoir, et un système de jumelage où les voisins s'entraident et partagent éventuellement une poubelle.

Les contribuables sont invités à contacter leur bureau municipal ou la MRC Pontiac pour toute préoccupation ou suggestion positive.

(Trad. : P.J)

NOTE: Read the English version on the Pontiac Journal website : www.pontiacjournal.com

Astuces et conseils pour utiliser les téléphones cellulaires

CLIFFORD WELSH

BRYSON – Un atelier sur les astuces sur les téléphones cellulaires au Bryson Golden Age Hall le lundi 19 janvier. La coordonnatrice de l’alphabétisme numérique pour le WQLC, Alina Holmes, a guidé les 14 participants à travers une présentation de diapositives couvrant divers conseils et astuces pour rendre les téléphones cellulaires moins mystérieux.

Les sujets abordés allaient de la façon de contacter les services d’urgence sans ouvrir l’application du téléphone à la façon d’utiliser un lien de code QR à l’aide de la caméra du téléphone. Mme Holmes a également expliqué comment accéder à diverses applications sur les boutiques d’applications respectives pour les plateformes iPhone et Android, et a insisté sur la prudence d’éviter les applications externes qui pourraient potentiellement contenir des logiciels malveillants capables de voler des informations de carte de crédit et d’intégrer des logiciels espions dans leurs téléphones, mettant ainsi d’autres informations privées en danger. Vérifier si l’application a des mises à jour régulières est une façon d’établir sa crédibilité, mais une règle générale est que garder ses

informations privées confidentielles est toujours une bonne idée. Sécuriser le téléphone avec un mot de passe et un identifiant Face ou Touch pour l’ouvrir devrait être une évidence afin d’assurer la sécurité des informations personnelles sur le téléphone. Le séminaire faisait partie de l’accent mis par le WQLC sur la gratuité de la littératie numérique à tout résident local ayant besoin d’information.



- Alina Holmes, coordonnatrice de l’alphabétisme numérique du West Quebec Literacy Council, a animé le mini-atelier Astuces et conseils pour téléphones cellulaires à Bryson lundi dernier, le 19 janvier.
- West Quebec Literacy Council’s Digital Literacy Co-Ordinator Alina Holmes facilitated the Cell Phone Tips and Tricks mini seminar in Bryson last Monday January 19.

Tips and tricks to using cell phones Digital literacy seminar covers everything from sharing photos to avoiding spyware

CLIFFORD WELSH

BRYSON – The Western Quebec Literacy Council in collaboration with Connexions hosted a mini seminar on cell phone tips and tricks at the Bryson Golden Age Hall on Monday January 19. Digital Literacy Co-ordinator for the WQLC, Alina Holmes

guided the 14 attendees through a slide presentation covering a variety of tips and tricks to make cell phones less of a mystery.

Topics ranged from how to contact emergency services without opening the phone app to how to use a QR Code link using the phones camera. Holmes also explained how to access various apps on the respective app stores for both iPhone and Android platforms and emphasised being careful to stay away from outside source apps that could potentially contain malicious malware that can steal credit card information and also imbed spyware into phones putting other private information at risk. Researching whether the app had regular updates is one way to establish credibility, but a rule of thumb is that keeping ones private information confidential is always a smart move. Securing the phone with a password and Face or Touch ID to open the phone should be a given to ensure safety of personal information on the phone. The seminar was a part of the WQLC emphasis on providing digital literacy free to any local residents who need information.

Tiny tots love story time with special guest Jenn Vallee

CATHY FOX

Jean Vallée was the guest reader at recent Storytime, held most Saturdays starting at 10:30 am at the Shawville public library. Vallée also volunteers at the local elementary school. For this storytime, she was decked out in a hockey outfit and began by saying she loves hockey and insects.

Her enjoyment of interacting with young children was apparent in the smiles and rapt attention as the children settled in on their cozy circle of cushions on the floor. The library sees an attendance of 5 to 15

children for these reading hours which are advertised on the door as well as through local media.

The first book Jenn Vallée read was called “A Very Hungry Caterpillar” by Eric Carle. Connecting with these tiny tots is faster when they identify shared loves such as insects. Vallée explained: “This book is a classic children’s favorite about a caterpillar who eats his way through all sorts of foods on its way to become a butterfly.” For the storytime, the props include a caterpillar puppet that pops through a hole on each page and eventually unfolds as a butterfly.



Jenn Vallée read to enthralled young book lovers at the Shawville public library story time.

The other book was called “Rosie the Hockey Player, The New Team” by Jenna M. Prestidge, which follows Rosie on her adventures in this six-part girls hockey book series as she navigates her first season with her new team, the Ice Hawks. Storytimes at libraries across Pontiac also have other activities for young children.





CONSULTATION ET ÉVALUATION
GRATUITES À DOMICILE
FREE IN-HOME
CONSULTATION & EVALUATION

 <p>BUILT IN 1990</p>	 <p>BUILT IN 1998</p>	 <p>BUILT IN 1989</p>	 <p>WATERFRONT</p>	 <p>1 1/2 STOREY</p>	 <p>BUILT IN 1876</p>
<p>L'Île-du-Grand-Calumet MLS 20326052 6,000,000 \$</p>	<p>L'Isle-aux-Allumettes MLS 17235585 779,900 \$</p>	<p>Litchfield MLS 27769395 739,000 \$</p>	<p>L'Isle-aux-Allumettes MLS 16878472 299,000 \$</p>	<p>Waltham MLS 18296265 680,000 \$</p>	<p>Sheenboro MLS 24377786 445,000 \$</p>

MARK RYAN
Courtier immobilier résidentiel et commercial
Residential and Commercial Real Estate Broker

613 614-7150
mryan@viacapitale.com

20 ANS DE SERVICES PERSONNALISÉS DE PREMIÈRE QUALITÉ | 20 YEARS OF TOP QUALITY AND PERSONALIZED SERVICE

PLONGEZ DANS LA MAGIE DE L'HIVER ! SNOW MUCH FUN!

La saison des activités hivernales au Patro

TASHI FARMILO

MANSFIELD – Le Patro propose une saison complète d'activités hivernales pour les personnes de tous âges dans le Pontiac et les communautés avoisinantes. Des sports de plein air aux événements en salle, le centre récréatif communautaire permet aux familles, aux aînés et aux jeunes de rester actifs et connectés pendant les mois les plus froids.

Situé au 209, chemin de la Passe, à Mansfield-et-Pontefract, Le Patro dispose de plus de dix kilomètres de pistes

damées pour le ski de fond et la raquette. L'équipement est disponible gratuitement sur place et les pistes sont ouvertes du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h.

« Nous proposons du ski, du tubing, de la raquette, de l'artisanat et d'autres activités pratiques », explique Suzie Lavigne-Bélair, membre du personnel du centre. « La plupart de nos programmes sont gratuits, et nous faisons de notre mieux pour les rendre accessibles et accueillants pour tous. »

L'un des événements les plus importants de cette saison est le Carnaval d'hiver, qui se déroulera les 27 et 28 février au Centre des loisirs des Draveurs à Fort-Coulonge. Cette célébration de deux jours est un événement familial avec des jeux, de la danse et de l'artisanat, ainsi qu'un tournoi de hockey et une Rallye d'automobile. Il y a un petit droit d'entrée pour le week-end mais gratuit pour les enfants de moins de 6 ans.

Le programme hivernal du Patro vise à inciter les gens à sortir, à encourager la créativité et à renforcer l'esprit communautaire. Pour en savoir plus ou pour vous inscrire,



Le Patro propose des randonnées en raquettes gratuites sur plus de neuf kilomètres de sentiers damés, avec du matériel disponible pour tous les âges.

(Photo : Courtoisie)

composez le 819-683-3347, envoyez un courriel à gestion.patro@gmail.com ou visitez le site lepatro.org. (Tr.: PJ)

Carnaval d'hiver de Shawville
 février 7 February 2026
 11h00 - 15h00 Shawville arena
 Patinage public, chocolat chaud, hot-dogs et maïs soufflé.
 D'autres activités peuvent être organisées si le temps le permet.
 Public skating, hot chocolate, hot dogs & popcorn.
 Other activities are weather permitting.
 Veuillez consulter notre Facebook ou notre site Web pour plus de détails.
 Please check out our Facebook or website for more details.

Shawville Winter Carnival
 11am - 3pm Shawville arena

L'écran solaire en hiver : pas nécessaire?

Vous vous « crèmez » religieusement lors de vos

sorties estivales, mais cessez d'utiliser une protection solaire en hiver? Attention : contrairement à certains animaux, les rayons UV n'hibernent pas. Bien au contraire! Découvrez pourquoi vous devriez garder votre tube d'écran solaire à portée de main pendant la saison des tuques et

des mitaines.

Rayons UV

Même en hiver, les rayons responsables du vieillissement prématuré de la peau et des coups de soleil restent bien présents — ils traversent les nuages et les vitres! Ils vous atteignent donc lors des journées grises ou quand vous travaillez près



d'une fenêtre, par exemple.

Effet miroir

Vous l'avez aussi probablement remarqué : la neige immaculée a tendance à être éblouissante. Ce miroir naturel réfléchit jusqu'à 80 % des rayons du soleil! Résultat? Si vous passez du temps à l'extérieur pour faire du ski ou une simple promenade, votre peau reçoit une dose massive de rayonnement.

Bons gestes

Pour bien vous protéger en hiver, conservez vos saines habitudes estivales : appliquez un écran solaire à large spectre avec un FPS d'au moins 30 sur les zones exposées et réappliquez-en toutes les 2 heures. Ces simples gestes contribuent à prévenir les taches pigmentaires, les rides et, élément le plus important, le cancer de la peau! Bref, que le thermomètre affiche -20 °C ou 30 °C, votre peau doit être protégée. Procurez-vous de l'écran solaire de qualité dans une pharmacie près de chez vous et profitez pleinement des plaisirs hivernaux!

(HC)

Un spécial d'hiver de la ville de Pembroke
A City of Pembroke Winter Special

SNOSPREE

9 FÉVRIER AU 16 FÉVRIER • FEBRUARY 9 - FEBRUARY 16

Ne manquez pas tout le plaisir!
Don't Miss All the Fun!

PATINAGE LIBRE
BAIGNADE LIBRE
SOIRÉES DE BRICOLAGE
APPRENDRE LE CURLING
FÊTE DE GLISSADE
MARCHÉ ARTISANAL

FREE SKATING
FREE SWIMMING
CRAFT NIGHTS
LEARN TO CURL
SLIDING PARTY
CRAFT MARKET

Pour plus d'informations visitez • For more information visit
www.Pembroke.ca/SnoSpree
ou ramasser un horaire SnoSpree au Bureau des parcs et loisirs
or pick up a SnoSpree schedule from the Parks & Recreation Office

Voir nos modèles 2026 en stock
See our 2026 models in stock

613-735-3711
2107 Petawawa Blvd., Pembroke
www.PetesSalesAndService.ca

Cette sensation Ski-Doo.
Jetez un coup d'œil à notre gamme 2026!
That Ski-Doo Feeling. Check out our 2026 line up!

GRATUIT

Skis de fond et raquettes disponibles
10 km de pistes damées
Glissade sur tube aussi disponible
Appelez pour plus d'informations.

FREE

Cross-country skis and snowshoes available
10 km of groomed trails
Snow tubing also available
Call for more info.

209, chemin de la passe, Mansfield, QC.
819-683-3347



SNOW MUCH FUN!

Le Patro’s season of snowy sports



Seasonal activities also include tubing, providing a fun and accessible way for families to enjoy the outdoors. (Photo: Courtesy)

TASHI FARMILO

MANSFIELD – Le Patro is offering a full range of winter activities for people of all ages. From outdoor sports to indoor events, the community recreation centre is making it easy for families, seniors, and youth to stay active and connected during the colder months.

Located at 209 chemin de la Passe, Mansfield-et-Pontefract, Le Patro has more than nine kilometres of groomed trails for cross-country skiing and snowshoeing. Equipment is available on-site at no cost, and trails are open Monday to Friday, from 8 - 4 pm.

“We offer skiing, tubing, snowshoeing, crafts, and other hands-on activities,” said Suzie Lavigne-Bélair, a staff

member at the centre. “Many of our programs are free, and we do our best to make them accessible and welcoming for everyone.”

One of the biggest events this season is the Winter Carnival, taking place February 27 and 28 at the Centre des loisirs des Draveurs in Fort-Coulonge. The two-day celebration is a family event with games, dancing and craft, plus a hockey tournament and a car rally. There is a small entry fee for the weekend, but children under 6 are free.

Le Patro’s winter programming is focused on getting people outside, encouraging creativity, and building a stronger sense of community. To learn more or sign up, call 819-683-3347, email gestion.patro@gmail.com, or visit lepatro.org.

Outside activities and eating right: it’s all about the carbs

Heading outside for fun? In addition to making sure you have all the equipment you need, don’t forget to plan your meals! Here are a few tips and tricks you can use to make sure you have enough fuel to hurtle down those many hills without hitting a wall in the middle of the day.

Think carbs

Carbs are fuel for athletes. In other words, it’s crucial to include them in your diet before, during, and even at the end of your day on the slopes. Low blood sugar during physical effort won’t just make you hungry; you’ll also feel cold and your concentration will drop, which can increase your risk of falling.

- Start with breakfast. It’s the most important meal of the day for a reason! Peanut butter toast, cereal and muesli are excellent carb-rich food choices. Pair them with white cheese, yogurt, milk or orange juice.
- For lunch, don’t eat too much, as this could leave you tired. You should also avoid fried foods, which are difficult to digest; the same is true of coffee and alcohol. Instead, reach for a sandwich full of lean meats, and have a piece of fruit for dessert.
- For dinner, pasta, vegetable soup, poultry and potatoes, among others, are sure bets. Finally, it’s crucial to



Eating right for heading outside is as important as the other parts of preparing for winter fun. Packing a clementine and making sure everyone has water is key to wanting to head outside day after day.

stay hydrated throughout the day. This means you need to drink lots of water — even if you don’t feel thirsty — and be sure to keep some energy drinks handy. You should also bring along some snacks (like dried fruits, nuts and cheese) so you’ll have something to munch on between runs. Have fun!

(NT)



SAVE NOW!!

TRADE-IN SPECIALS

<p>2019 CAN AM Maverick Sport X-RC 1000R</p>  <p>\$17,800</p> <p>4,300 km CF-818A \$196 Tax Inc. / B/W- 60 Mon / OAC</p>	<p>2023 CF MOTO Zforce 950 Sport G2</p>  <p>\$17,695</p> <p>4,050 km CF-795A \$195 Tax Inc. / B/W- 60 Mon / OAC</p>	<p>2020 Yamaha YXZ 1000R SS</p>  <p>\$17,895</p> <p>7,607 km CF-741C \$199 Tax Inc. / B/W- 60 Mon / OAC</p>
<p>2020 Arctic Cat Wildcat XX 1000</p>  <p>\$16,500</p> <p>1,350 km CF-707A \$182 Tax Inc. / B/W- 60 Mon / OAC</p>	<div><h3>ALL INVENTORY</h3><p>NEW & USED</p><p>PICTURES & DETAILS</p><h2>KEYMAC.CA</h2></div>	<p>2023 Yamaha RMAX 2 1000 LE</p>  <p>\$23,299</p> <p>16,507 km CF-734A \$225 Tax Inc. / B/W- 72 Mon / OAC</p>
<p>2022 Enbeck 16 x 12 Enclosed Trailer</p>  <p>\$7,695</p> <p>6,750 km CF-729BB Like New ... Loaded with Accessories</p>	<p>2023 CF MOTO Zforce 950 HO EX</p>  <p>\$15,000</p> <p>432 km CF-741BA \$170 Tax Inc. / B/W- 60 Mon / OAC</p>	<p>2009 Ski Doo MXZ 800 Power Tek</p>  <p>\$4,895</p> <p>6750 km ML-01 Call for Financing</p>

Trades Welcome

1321 Pembroke St E, Pembroke
613-638-9595

Over 50 New CFMOTO In-Stock

Résultats du recensement local des oiseaux de Noël

DEB POWELL

Le recensement local des oiseaux de Noël a débuté à Pembroke, y compris à l'extrémité ouest de l'île-aux-Allumettes, le 17 décembre. Bien que la rivière des Outaouais ait été presque entièrement gelée, quelques canards colverts, un harle couronné et 70 garrots à œil d'or ont été aperçus. Parmi les belles découvertes, mentionnons le roitelet à couronne dorée, le roselin pourpré, la chouette rayée, l'épervier de Cooper et la buse pattue. Le plus grand nombre d'individus d'une même espèce a été enregistré pour les bruants des neiges, avec 3 154 spécimens !

Le recensement suivant a eu lieu à Quyon-Shawville, où les bruants des neiges ont également dominé le classement avec 523 spécimens observés. Parmi les belles découvertes, on peut citer un gros-bec des pins, un épervier de Cooper, une buse à queue rousse et un autour d'Amérique. Les oiseaux aquatiques étaient rares, mais 26 garrots à œil d'or ont été recensés.

Le 29 décembre, le comptage devait avoir lieu à Calumet Island et dans les environs, mais il a été reporté d'un jour en raison des conditions météorologiques. Le 30 décembre, il y avait beaucoup de vent, mais un aigle royal a été aperçu, ainsi que des tarins des pins et des sizerins flammés. Les bruants des neiges étaient l'espèce la plus nom-

breuse, avec 429 individus recensés.

Le comptage de Breckenridge-Dunrobin a eu lieu le 4 janvier. Quelques canards colverts ont été aperçus et l'espèce la plus nombreuse était la mésange à tête noire, avec 288 individus. Le troglodyte de Caroline, le pic à ventre roux et le vacher à tête brune ont été des trouvailles spéciales. Le nombre de "63 cardinaux rouges est un bon indicateur de la présence plus fréquente de cette espèce à l'est de notre région.

Le dernier recensement local a eu lieu le 5 janvier dans la région de Fort-Coulonge. Parmi les belles découvertes, on peut citer deux gros-becs des pins, une alouette cornue, un épervier de Cooper et un sizerin flammé. Les pigeons étaient l'espèce la plus nombreuse, suivis des mésanges à tête noire, des geais bleus et des chardonnerets jaunes.

Des pygargues à tête blanche ont été observés lors de tous les recensements. Cette année, des gros-becs errants étaient également présents.

Un cercle de recensement des oiseaux de Noël (CBC) est une zone spécifique d'un diamètre de 24 km. Plus de 2 000 recensements sont effectués à travers l'Amérique du Nord et leur nombre augmente également en Amérique latine et dans les Caraïbes. Tous les résultats de l'année sont envoyés à la National Audubon Society et peuvent être consultés sur leur site Web.

Local Christmas Bird Count Results In



Snow Bunting are most often seen in flocks, often large, along roadsides picking at grit and in open fields. In flight their white underbellies and wings with black tips are the most distinctive feature. They spend their summer in the Arctic tundra.

(Photo: Harry Foster)

DEB POWELL

Local Christmas Bird Counts started off with Pembroke, including the western end of Allumette Island, December 17. Although the Ottawa River was almost completely frozen a few Mallard, one Hooded Merganser and 70 Common Goldeneye were spotted. Nice finds included Golden-crowned Kinglet, Purple Finch, Barred Owl, Cooper's Hawk and Rough-legged Hawk. The largest number of any one species went to Snow Buntings with 3,154!

The next count was Quyon-Shawville and Snow Buntings topped the charts there as well with 523 observed. Nice finds included one Pine Grosbeak, Cooper's Hawk, Red-tail

Hawk and American Goshawk. Waterfowl were rare but 26 Goldeneye were counted

December 29 was Calumet Island and area but postponed one day due to weather. December 30 was a very windy day but a Golden Eagle was spotted as well as Pine Siskin and Common Redpoll. Snow Buntings were the most numerous species with 429 counted.

The Breckenridge - Dunrobin was January 4. A few Mallard were spotted and the most numerous species was Black-capped Chickadee - 288. Carolina Wren, Red-bellied Woodpecker and a Brown-headed Cowbird were special finds. A count of 63 Northern Cardinal is a good indicator of the more frequent occurrence of that species to the east of our area

The last local count was January 5 in the Fort-Coulonge area. Nice finds included 2 Pine Grosbeak, Horned Lark, Cooper's Hawk and a Common Redpoll. Pigeons were the most numerous species followed by Black-capped Chickadees, Blue Jays and American Gold Finch.

Bald Eagles were observed in all counts. This year Evening Grosbeak were also present.

A Christmas Bird Count (CBC) circle is a specific area with a 24 km diameter. More than 2,000 counts place across North America and numbers are increasing in Latin America and the Caribbean. All results for the year are sent in to the Audubon Society and results can be found on their website.



LE 27-28 FÉVRIER 2026

FEBRUARY 27TH-28TH 2026

CARNAVAL D'HIVER

WINTER CARNAVAL




VENDREDI 27 FÉVRIER
Friday February 27th

- ★ **KARAOKÉ / KARAOKE**
- ★ **BINGO**
- ★ **HOCKEY**

SAMEDI 28 FÉVRIER
Saturday February 28th

- ★ **HOCKEY POUR ENFANTS & ADULTES**
- ★ **HOCKEY FOR KIDS & ADULTS**
- ★ **FAMILY ACTIVITIES**

ENTRÉE / ENTRY - 7\$/ JOUR-DAY

- 10\$/ WEEKEND

***GRATUIT POUR 6 ANS ET - FREE FOR KIDS UNDER**





COMMUNIQUEZ AVEC LE PATRO POUR PLUS D'INFO -

CONTACT LE PATRO FOR MORE INFO -

(819)683-3347 OU  FACEBOOK  FACEBOOK



M'AS-TU VU?

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ EN TRANSPORT SCOLAIRE
26 JANVIER AU 6 FÉVRIER 2026



DO YOU SEE ME?

SCHOOL BUS SAFETY CAMPAIGN
JANUARY 26 TO FEBRUARY 6, 2026



Les parents appellent à plus de vigilance autour des autobus scolaires après des frayeurs

TASHI FARMILO

La campagne annuelle « M'avez-vous vu? » du Québec, une initiative provinciale visant à promouvoir la sécurité des autobus scolaires, revient pour sa 38e édition du 26 janvier au 6 février. Organisée par la Fédération des transporteurs par autobus (FTA), la campagne exhorte tous les usagers de la route, y compris les automobilistes, les parents, les éducateurs et les élèves, à rester vigilants dans les zones scolaires et à aider à prévenir des tragédies évitables.

La campagne souligne la nécessité de faire preuve de prudence dans les endroits où les enfants se déplacent à l'école et en reviennent. Les ressources éducatives incluent des activités en classe pour les élèves du primaire, des affiches et vidéos de service public, ainsi que des apparitions de mascottes de campagne comme

Mini-Bubusse et Sam & Bloup. Les écoles sont encouragées à utiliser des documents officiels de l'ALC, comme des livres d'histoires et un jeu de cartes à collectionner, pour renforcer les messages de sécurité dans un format adapté aux enfants.

« Nous impliquons nos élèves par l'art et la performance pour les aider à comprendre l'importance de la sécurité dans les autobus scolaires », a déclaré Allison McLaughlin, directrice à l'école Dr. Wilbert Keon. « Nous explorons aussi la possibilité qu'un vrai autobus scolaire visite l'école, afin que les élèves puissent relier ce qu'ils ont appris à une expérience pratique. »

Pour de nombreuses familles, les dangers sont une réalité quotidienne.

« J'habite devant le Pont Rouge à Mansfield-et-Pontefract, et malheureusement, c'est un endroit terrible pour un arrêt d'autobus scolaire », a déclaré Kay

Rivet. « Entre les mauvaises routes causées par la météo, la limite de vitesse, le nouveau restaurant à proximité et le pont lui-même, c'est un endroit très dangereux. Les gens se précipitent constamment pour aller où ils veulent. Le 19 janvier, l'autobus s'est arrêté pour aller chercher mon fils, qui doit traverser la rue pour embarquer. »

Un véhicule est entré sur l'accotement et est entré sur le pont, directement sur le chemin où mon fils aurait dû être. » — Suite en p. 14

Parents call for more vigilance around school buses after close calls

TASHI FARMILO

Quebec's annual "Did you see me?" campaign, a province-wide initiative promoting school bus safety, returns for its 38th edition from January 26 to February 6. Organized by the Fédération des transporteurs par autobus (FTA), the campaign urges all road users, including motorists, parents, educators, and students, to remain vigilant in school zones and help prevent avoidable tragedies.

The campaign highlights the need for caution in areas where children travel to and from school. Educational resources include classroom activities for elementary students, public service posters and videos, and appearances by campaign mascots like Mini-Bubusse and Sam & Bloup. Schools are encouraged to use official FTA materials, such as storybooks and a collectible card game, to reinforce safety messaging in a

child-friendly format.

"We're engaging our students through art and performance to help them understand the importance of school bus safety," said Allison McLaughlin, principal at Dr. Wilbert Keon School. "We're also exploring the possibility of having a real school bus visit the school, so students can connect what they've learned with a hands-on experience."

For many families, the dangers are a daily reality.

"I live in front of the Red Bridge in Mansfield-et-Pontefract, and unfortunately, it's a terrible location for a school bus stop," said Kay Rivet. "Between poor road conditions caused by the weather, the speed limit, the new restaurant nearby, and the bridge itself, it's a very dangerous spot."

"People are constantly rushing to get wherever they're going."

— "Vigilance around school buses" p. 15

Enseignez la sécurité en autobus à vos enfants. Teach Your Child School Bus Safety



Municipalité de WALTHAM Municipality
819-689-2057
Mayor Jordan Evans, Councillors and Director General Annik Plante

RALENTISSEZ ET PRÉPAREZ-VOUS À ARRÊTER, que vous soyez derrière ou à l'approche d'un autobus !

SLOW DOWN AND PREPARE TO STOP
whether you are behind or approaching a school bus!



MUNICIPALITÉ
D'OTTER LAKE
MUNICIPALITY

15, Avenue Palmer, Otter Lake
Tél: 819-453-7049 • otter-lake@mrcpontiac.qc.ca



MERCI POUR LE TRANSPORT SÉCURITAIRE DE NOS ENFANTS. THANK YOU FOR THE SAFE TRANSPORTATION OF OUR CHILDREN.



1362, route, Case postale 340,
Campbell's Bay, Québec J0X 1K0
litchfield@mrcpontiac.qc.ca
Tél: 819-648-5511 • Téléc: 819-648-5575



Arrêtez-vous quand des enfants traversent la rue pour monter et descendre de l'autobus.

Stop for children crossing the street getting off and on the bus.



Mayor Donald Gagnon, Councillors, Director General - Alicia Jones

Ne jamais dépasser un autobus scolaire quand les lumières clignotent.

Never pass a school bus when lights are flashing!



Municipalité de L'Isle-aux-Allumettes



Mayor Corey Spence,
Councillors, Dir. Gen. - Alicia Jones

Conducteurs, ralentissez et restez alerte dans les zones scolaires et à proximité des arrêts de bus.

Drivers, slow down and remain alert in school zones and near bus stops.



Municipalité de
Portage-du-Fort

24, rue de l'Église, J0X 2T0
819-647-2767 — portage-du-fort@mrcpontiac.qc.ca

MERCI POUR
LE TRANSPORT
SÉCURITAIRE
DE NOS
ENFANTS.



THANK YOU
FOR THE SAFE
TRANSPORTATION
OF OUR
CHILDREN.



Municipalité de
Mansfield-et-Pontefract
819-683-2944



LA SÉCURITÉ DES ENFANTS NOUS TIENT À CŒUR. SOYONS PRUDENT.

The safety of children is important to us. Let's be safe.



Municipalité de
l'Île-du-Grand-Calumet

140, chemin des Outaouais,
L'Île-du-Grand-Calumet
Tél.: 819-648-5965



M'AS-TU VU?

CAMPAGNE DE SÉCURITÉ EN TRANSPORT SCOLAIRE

26 JANVIER AU 6 FÉVRIER 2026



DO YOU SEE ME?

SCHOOL BUS SAFETY CAMPAIGN

JANUARY 26 TO FEBRUARY 6, 2026



Vigilance autour des autobus scolaires — de la pg 13

« Le chauffeur d'autobus a klaxonné, et mon fils s'est arrêté immédiatement. Il a ouvert la porte et a crié après le conducteur, qui a simplement souri, fait signe de la main et a foncé sur la passerelle », a déclaré Mme Rivet.

Elle a ajouté : cela s'est produit trois fois au cours des 28 derniers jours.

« Après le 19 janvier, le chauffeur m'a demandé de commencer à accompagner mon fils de neuf ans jusqu'à l'autobus, même si d'habitude je me gare et je le regarde traverser depuis le bord de la route », a-t-elle dit. « Il s'arrête aussi plus loin pour éviter le pire, mais même là, la même chose continue d'arriver. L'an dernier, ils ont déplacé l'arrêt devant le parc en pensant que ce serait plus sécuritaire, mais c'était encore pire. Les gens passaient juste devant l'autobus,

alors ils l'ont remis devant chez moi. »

Des histoires comme celle-ci sont précisément la raison pour laquelle le M'as-tu vu? La campagne continue de mettre l'accent sur la sensibilisation et la vigilance autour des autobus scolaires.

Le ruban Nathan sera de nouveau mis en vedette comme symbole central de la campagne. Créé en mémoire de Nathan Macameau, 13 ans, qui a été mortellement percuté par un véhicule en 2019 en sortant de son autobus scolaire à Saint-Jean-sur-Richelieu, le ruban noir et jaune rappelle visuellement les risques auxquels les enfants font face. Son utilisation continue souligne le coût humain derrière le message de la campagne.

Les chiffres récents renforcent l'urgence. Selon la routier

Bilan 2024 de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), quatre personnes ont été tuées dans des collisions impliquant des autobus scolaires ou de passagers l'an dernier, soit le double du nombre rapporté en 2023. Plus largement, les véhicules lourds, y compris les autobus scolaires, ont été impliqués dans 100 décès sur la route en 2024, ce qui représente une augmentation de 35% et le total le plus élevé en six ans.

Selon la loi québécoise, les conducteurs doivent s'arrêter à au moins cinq mètres d'un autobus scolaire lorsque ses feux rouges clignotants et le panneau d'arrêt sont activés. Ne pas le faire peut entraîner des amendes de 200 \$ à 300 \$ et neuf points de pénalité. Cette exigence ne s'applique pas aux routes divisées par un terre-plein central physique.

Plus d'informations et de ressources sur la sécurité pour les écoles et les familles sont disponibles à mastuvu.info.

School board presents Onslow school renovation plan: students and staff adjusting

CATHY FOX

SHAWVILLE – On January 19, Pascal Proulx, assistant director general for the Western Quebec School Board (WQSB), presented a proposal to renovate Onslow Elementary School in Quyon to governing boards, commissioners and members of the public at McDowell Elementary School in Shawville.

The proposal represents the final phase of consultations that have been ongoing since September with all parties involved. A final decision on the project is expected to be made next Tuesday by the WQSB's Council of Commissioners.

Under the plan, Onslow will be relocated to the section of McDowell that has been occupied for several years by the WQSB's Continuing Education department. Continuing Education will move back to its former location at 26 Leslie Str



Pascal Proulx presents the Onslow renovation project to governing boards, commissioners and members of the public at McDowell Primary School in Shawville.

et in Campbell's Bay, which is scheduled to undergo upgrades between April and August of this year.

During the presentation, Proulx outlined the construction process and the reasons for the major infrastructure upgrades required for Onslow. He also addressed questions from

attendees, which focused largely on transportation changes, including bussing schedules, parking availability, drop-off locations and school start times.

As part of the transition, Onslow's kindergarten classes will be temporarily relocated to the Quyon public library. Eligibility for school

transportation will be recalculated based on new travel times.

According to Proulx, all three schools involved will eventually benefit from improvements in appearance and functionality. Once the Onslow project is completed at the end of the 2026–2027 school year, McDowell may also see increased space and the possible return of a cafeteria.

Onslow and McDowell will operate as independent schools while sharing the gymnasium—separated by a divider wall—and outdoor spaces. Continuing Education will remain in Campbell's Bay, as the space it previously occupied at McDowell is expected to be needed to accommodate projected enrollment growth due to population expansion in the area.

Proulx expressed confidence that the project will proceed, noting it has received approval from all concerned parties and funding has already been allocated.

La sécurité des enfants nous tient à coeur!
The safety of children is important to us!



Desjardins
Caisse des Rivières de Pontiac
Stéphane Labine¹, B.A.A., Pl. Fin. | BBA, F. Pl.
General Manager

2 locations
243, rue Herault, 110, rue King,
Mansfield Chapeau
819 683-2451 819 689-5252

¹ Financial planner and mutual funds representative for Desjardins Financial Services Firm Inc.



**SI LES FEUX ROUGES CLIGNOTENT
ARRÊTEZ,
PROTÉGEONS
NOS ENFANTS**

**IF RED LIGHTS ARE
FLASHING, STOP,
PROTECT OUR KIDS**

455 Maple Street,
Shawville, QC



**STUDENT SAFETY IS
EVERYONE'S CONCERN!**

**LA SÉCURITÉ DES
ÉLÈVES, C'EST L'AFFAIRE
DE TOUT LE MONDE.**

**ÉCOLE
Dr. Wilbert
Keon
SCHOOL**

104 Notre Dame
Chapeau, QC




Principal Allison McLaughlin,
teachers, staff and students.

ON TRANSPORTE L'AVENIR !

Autobus LaSalle Inc.
149 West, Shawville, Qc
819-647-5696

TRANSPORTING THE FUTURE!





DO YOU SEE ME?
SCHOOL BUS SAFETY CAMPAIGN
JANUARY 26 TO FEBRUARY 6, 2026



Vigilance around school buses — from p. 13

“On January 19, the bus stopped to pick up my son, who has to cross the road to board. A vehicle drove onto the shoulder and entered the bridge, directly into the path where my son would have been. The bus driver blared the horn, and my son stopped immediately. He opened the door and yelled at the driver, who just smiled, waved, and sped onto the bridge.”
Rivet says this has now happened three times in the last 28 days.

“After January 19, the driver asked me to start walking my nine-year-old to the bus, even though I usually park and watch him cross from the roadside,” she said. “He’s also now stopping further back to avoid the worst part, but even then, the same thing keeps happening. Last year, they moved the stop in front of the park thinking it would be safer, but that was even worse. People were blowing right past the bus, so they moved it back in front of my house.”

Stories like this are exactly why the M’as-tu vu ? campaign continues to emphasize awareness and vigilance around school buses.

The Nathan Ribbon will once again be featured as a central symbol in the campaign. Created in memory of 13-year-old Nathan Macameau, who was fatally struck by a vehicle in 2019 while exiting his school bus in Saint-Jean-sur-Richelieu, the black and yellow ribbon serves as a visual reminder of the risks children face. Its continued use underscores the human cost behind the campaign’s message.

Recent figures reinforce the urgency. According to the Bilan routier 2024 from the Société de l’assurance automobile du Québec (SAAQ), four people were killed in collisions involving school or passenger buses last year, double the number reported in 2023. More broadly, heavy vehicles, including school buses, were involved in 100 road fatalities in 2024, marking a 35 percent increase and the highest total in six years. More information can be found at mastuvu.info.

Sam and Bloop’s Challenges #3 Have fun!

1 Word Jumble

Six words having to do with school transportation have been scrambled.

Example: UBBSUES = BUBUSSE

Unscramble the six words, then find the mystery word using the letters in the colored boxes.

OSHOLC						
RANDAHIL						
FRACFIT						
VIRRED						
NATUCIO						
BOYE						

Mystery word:

2 What a Catch!

Which of our friends will catch the **biggest** fish?

Jasmine Max Sam Zoe

3 Math Fun

Knowing that a fishing basket costs the same amount as two fishing poles, **how many worms** is a fishing basket worth?

DID YOU SEE ME?

Credit: “Did you see me?” campaign

CASSIDY’S
TRANSFER & STORAGE LTD.
“Your Total Transportation Company”

BE SCHOOL BUS SAFE!

GET READY FOR WINTER STORAGE
NEW AND USED CONTAINERS AVAILABLE
20 Foot 14 Gauge Steel Containers
Wood Floor / 1360 Cubic Feet / 5290 Lbs Tare Weight

All Containers are wind & water tight. Container Condition, Colour and Grade will be reflected by the price.

1001 Mackay St., Pembroke - Telephone: (613) 735-6881
Toll Free: 1-800-663-6615 • www.wemovetheworld.com
Free Delivery within Renfrew County

SERVING THE OTTAWA VALLEY AND ABROAD!

KIDS SAFETY IS OUR CONCERN!

Tierney Brothers Mechanical Inc.
3 owners Jim, Ed & Bob

In-floor heating • plumbing • hvac heating and cooling
• Tssa high pressure welding • natural gas and propane

ED: 613-635-2351 ~ BOB: 613-633-6000

TIGRE GÉANT GIANT TIGER

VOTRE MAGASIN D’ESCOMPTES FAMILIAL
YOUR FAMILY DISCOUNT STORE

ROUTE 148, SHAWVILLE

HEURES / HOURS
Lundi au vendredi - 8 h à 21 h • Monday to Friday - 8 am to 9 pm
Samedi - 8 h à 17 h • Saturday - 8 am to 5 pm
Dimanche - 9 h à 17 h • Sunday - 9 am to 5 pm

Milestone achieved: Shawville Apartments raise enough to repair building's elevator

SOPHIE DEMERS

SHAWVILLE – The Shawville Apartments Inc, a non-profit organization with the goal of providing affordable housing in the converted school located at 200 Victoria Avenue, has officially raised enough funds to repair and restore their elevator. This achievement is the first step in the organization's larger goal to revitalize the Shawville Apartments to create welcoming and accessible space for residents.

"The elevator repair is extremely important to our tenants' mobility, independence, and safety. When operational, they will use it for their daily activities such as getting to appointments, getting groceries, and going to social events," said Lyssa McDonald, the President of the Board of Directors for Shawville Apartments Inc.

The organization has been raising money through their GoFundMe page, community, donations, as well as draws on their social media. So far, they've raised a total of nearly \$31,000. McDonald says that the work is made possible by the



community. André Fortin's office, Benefaction, and the Rotary Club have made generous donations to the project as well as many others in the community who have donated money, time, or resources.

The building has seen little in the way of repairs or modernization. As an affordable housing project, the rental income

covers the buildings' basic operating costs but is not enough to cover upgrades. "Shawville Apartments Inc. is proud to be a long-standing part of our community as a school and now apartments and a steward of a historic building that has provided affordable housing for generations. Today, the apartment building provides a home & affordable living to 13 residents in

the heart of Shawville and will continue to do so as long as it can," said McDonald.

There is still more work to be done; the non-profit's goal is to raise \$500,000 for other essential renovations. These renovations include the hot water tank replacement, accessibility ramp reconstruction, flooring and carpet replacements, adding accessible and secure doors, foundation repairs, window replacements, and apartment upgrades. "While we have worked with local contractors and relied on limited surplus funds, local and government donations, the growing needs of the building require broader community support, which is why we are reaching out through GoFundMe to protect this historic property and support our tenants," said the board President, emphasizing the importance of supporting local residents with safe and stable housing.

Individuals wanting to contribute to the Shawville Apartments renovation project can do so through their GoFundMe page: <https://www.gofundme.com/f/help-preserve-shawville-apartments-inc>

Local workshop about understanding wills helps Pontiacers

DEB POWELLS

BRISTOL – The Regional Association of West Quebecers (RAWQ) were the organizers of the "Creating a Will with Clarity" information session, January 22 at the Jack Graham Community Hall in Bristol. Jade Barrière, a lawyer with Info-Justice, walked participants through the reasons to have a

will, the advantages and disadvantages of the 3 types of wills recognized in Quebec and processes for modifying wills. She also answered questions concerning the need to have wills in multiple provinces if you own property in more than one.

Barrière was accompanied by Anny Martel, a social worker with Info-Justice. They are one of the

"road teams" that travel to give information sessions and hold free legal walk-in clinics. Barrière emphasized "Access to a notary can be difficult for some people; the ADN service offers free consultations and low-cost legal support in inheritance and personal law, for eligible people who cannot otherwise consult a notary."

Anny Martel noted the importance of asking for help when needed. RAWQ will be hosting a session on a related topic, Power of Attorney, Wednesday January 28 in Quyon. Contact RAWQ for a calendar of events.

More information on preparing wills: Infojustice.ca and access the English version (EN) through the menu at the top right-hand corner.



(Photo: Alina Holmes)

GRAND OPENING

Friday, February 13

RIBBON CUTTING AT 13:00 HRS (1PM)

SOPA

Portuguese - Angolan Food Restaurant

20 Pembroke St., W. 613-732-1313

Live Music and After-Party DJ

By Alan Harden & The Ghostbusters

18:00 PM - 22:00 PM

GHOSTBUSTERS

DJ Kitty LoneStarr for the After-Party

Septic Tank PUMPING

YEAR ROUND SERVICE

613-732-4926

You call, We Kumm!

MACGREGOR

CONCRETE PRODUCTS (BEACHBURG) LIMITED

Serving Ontario & Quebec since 1975

SEPTIC TANK PUMPING

- Precast Concrete Septic Tanks
- Ready Mix Concrete
- Well Tile

613-582-3459 • 1-800-267-0118

Fax: 1-613-582-7383 • www.macgregorconcrete.com

Training for how to spot scammers, a bank manager tells all

CATHY FOX

SHAWVILLE – A good-sized crowd gathered at the HUB (Anglican Church Hall in Shawville) for a timely presentation provided by Meaghan Derouin, bank manager from the local RBC, in conjunction with Connexions Resource Centre, January 22.

Derouin discussed the need for increased preparation and vigilance to combat the increase in phone and online scams. Seniors seem to be the main target for scammers due to their trusting natures and lack of online skills.

Tips for safe web browsing

At the presentation, some of the best practice tips included creating unique passwords for each account; passwords should not be a cherished name, birthdate or even an actual word. Storing the passwords in a hidden location was another recommendation as well as only visiting or shopping on reputable websites. In case passwords are saved online for quick access, she recommended using programs like Google Password Manager and to have a code, fingerprint or face recognition to open your device. This helps in situations where a phone is lost or stolen and thieves try shopping online.

Bank tellers also help prevent online fraud

Another reminder was to never share bankcard PINs, even with family members, as this will void the Bank Fraud Protection services on a bank account. Tellers are constantly updated in ways to safeguard bank accounts and the banks have measures in place to detect unusual activity. Banks will never call or text anyone, so if this happens, there is

likely a scam at play.

Banks never threaten to cancel your account; if this happens, the recommendation is to hang up and then dial the number on the back of a bankcard to explain and request advice.

Banks may call for appointment confirmation; this is not a sign of a scam. If tellers see something unusual, they may want to have an in-person conversation with the client to sort out suspicious activity.

Tellers may also ask clients about large withdrawals. The goal is to protect clients from possible scams or cyber bullying.

Cyber or online threats prey on curiosity and fear; what they are after is private information. People can prevent this by not clicking on any links from unsolicited sources in texts or emails. These can be reported using the “report as spam” feature under the message. Another tip was not to use links in ads to make purchases; instead, look for the website and see if there is a padlock symbol and the web address starts with HTTPS// followed by the name with no spelling errors. This is an important step in ensuring safe online shopping.

Other precautions

If someone has unwanted ads popping up after opening a link in an email, the device may need to go to a reputable computer shop for de-bugging or removing spyware.

Avoid giving deposits to any unknown in-person salesperson.

Generative AI is now very good at mimicking voices and scammers can call their victims to record them answering “yes” or other voice-authentication answers. It is best not to answer the phone



Cyber fraud talk; Meaghan Derouin RBC Shawville bank manager does slide presentation to crowd at HUB

when the number is unknown or from an unusual location. If you do, and you are uncomfortable in any way, just hang up.

On social media, friend requests from friends you already have are a signal their account has been hacked. Don't respond to that request, but contact them another way and suggest they change their password.

Always go through monthly credit card transaction records as even a small, unusual withdrawal can signal an attempt to find a vulnerable account.

And finally, don't cash unexpected cheques as they may demand repayment for a cheque that later bounces!

Derouin said her door is always open even for anyone who has cyber fraud concerns. You can ask for the book used at the session, “The Little Black Book of Scams”, by contacting The Information Centre, Competition Bureau, 50 Victoria Street, Gatineau, QC K1A 0C9; 819-997-4282. Or by downloading: <http://www.competitionbureau.gc.ca/eic/site/cb-bc.nsf/eng/04333.html>

More news online: www.pontiacjournal.com

Highlights from MRC mayors meeting

Vankleek Hill LIVESTOCK Exchange

Encans d'animaux tous les mercredis

AUX PRODUCTEURS DE BOEUF

Vous voulez vendre ou acheter des animaux? (veaux d'embouche, taures, vaches, taureaux, vaches gestantes).

Prenez note que, à chaque dernier mercredi du mois, il y aura vente spéciale à 13 heures.

Prochaines dates de ventes le 28 janvier 2026 et le 25 février 2026.

Toutes vaches ou taures vendues gestantes seront vérifiées par le vétérinaire de l'encan et seront vendues garanties gestantes.

Meilleurs prix avec preuve de vaccination.

Transfert à ATQ pour assurances.

Poids approuvé par La Financière agricole.

Cattle Sale every Wednesday

BEEF OWNERS

Those who would like to buy or sell beef animals (stockers, heifers, cows, bulls and cows in calf).

Please take note that **every last Wednesday of each month** there will be a special sale at 1:00 p.m.

Next sales are January 28, 2026 & February 25, 2026.

All cows and heifers in calf will be verified here by our in house vet to guarantee those sold are pregnant.

Best prices with proof of vaccination.

Transferred to the ATQ for insurances.

Weight approved by "La Financière agricole."

1239 RIDGE ROAD, VANKLEEK HILL, ON - 613-678-3008

SITUÉ / BETWEEN MONTRÉAL & OTTAWA, SORTIE 27 SUR AUTOROUTE 417

Arctic Snowplows, TOUGHER THAN A CANADIAN WINTER.

Poly or Steel construction
Canadian Made. Light and Heavy Duty models available
arcticsnowplows.com

MADE IN CANADA

Commercial leasing available, personal financing available.

Elliott FARM EQUIPMENT

Pembroke, ON
2447 Greenwood Rd.
613.638.5372

Carleton Place, ON
7642 Hwy 15
613.253.3344

www.ElliottFarmEquipment.com

Nouveau prix !
50 mots
20 \$ + taxes
 Paiement avant publication

Petites Annonces / Classifieds

819-683-3582 ~ notice@journalpontiac.com

Deadline Thursday 4 pm - Date limite jeudi 16 heures

New Price!
50 WORDS
\$20 + taxes
 Payment before Publication

OFFRE D'EMPLOI

Sortir du Bois est à la recherche de gens **18 à 45** ans intéressés à vivre une expérience de travail rémunérée **16,50\$/heure** de 22 semaine. Cette démarche vise l'intégration au marché du travail. **819-648-5065**
VENEZ TENTER VOTRE CHANCE !

JOB OFFER

Sortir du Bois is looking for adults **18 to 45** interested in a paid **\$16.50 / hour** 22-week work experience that leads to a reintegration into the labour market. **819-648-5065**

COMING EVENTS:

JAMIESON TRAVEL & TOURS presents the following upcoming tours for 2026. The **IRISH ROVERS** at Casino Rama (March 21/22). The **Yukon/Alaska & cruise tour** (June). The **GASPE** (July). The **EAST COAST Explorer**: PEI, Halifax, St. Andrews by the Sea (August). **IRELAND** (Sept). **AGAWA CANYON** (Oct.). **CAPE BRETON Celtic Colours Music Festival** (Oct). Visit www.jamiesontravel.com for full tour itineraries. Phone: 613.582.7011. TICO#50013556



REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

11 First Annual St. Patrick's Tea

March 8, 2026, 1pm
 Hosted by Sheenboro Archives
 at Sheenboro Municipal Building
\$15 per person
819 689-2317

PRIÈRES

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela vous semble impossible. N'oubliez pas

de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. CL

EN MÉMOIRE

LEONA DUMOUCHEL COMEAU DÉCÉDÉE LE 9 FEVRIER 2023

Il est difficile de croire que trois ans s'est déjà écoulé depuis ton départ. Ton sourire unique et tes grands éclats de rire, nous manquent. Ton souvenir restera éternellement gravé dans nos âmes, et ton amour continuera de nous guider tout au long de nos vies. Nous te portons toujours dans nos pensées et nos cœurs, et nous trouvons du réconfort dans le fait de savoir que tu veilles sur nous depuis un endroit meilleur. Repose en paix, chère épouse, chère maman.

Une messe sera célébrée en sa mémoire le 11 février 2026, à l'église Saint-Paul d'Aylmer.

De ton époux Jean-Marie et les enfants, Collin et Sophie.



PUBLIC NOTICE



**GAGNÉ ISABELLE PATRY LAFLAMME
 & ASSOCIÉS, NOTAIRES s.e.n.c.r.l.**

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE (Art. 795 C.C.Q.)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Suzanne LANDRY, en son vivant domiciliée dans la municipalité de Fort-Coulonge, province de Québec, survenu le 6 juin 2025, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Kimberly-Anne LAROCHE-SAURIOL, le 13 janvier 2026, devant Me Noémie RAINVILLE-LANDRY, notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Noémie RAINVILLE-LANDRY, notaire, sise au 188, rue Montcalm, Gatineau, Québec, J8Y 3B5, tél: (819) 771-3231.

Donné à Shawville, Québec
 Ce 13e jour de janvier, 2026

Kimberly-Anne LAROCHE-SAURIOL, liquidatrice



Photocopying and printing services

PHOTOCOPIES

Black and white copying:

8.5" x 11" : one side, black and white: **15¢/copy**
 8.5" x 11" : double sided, black and white: **25¢/copy**
 8.5" x 14" (legal) : one side, black and white: **20¢/copy**
 8.5" x 14" (legal) : double sided, black and white: **35¢/copy**

Colour copying:

8.5" x 11" : one side, colour: **30¢/copy**
 8.5" x 11" : double sided, colour: **50¢/copy**
 8.5" x 14" (legal) : one side, colour: **35¢/copy**
 8.5" x 14" (legal) : double sided, colour: **60¢/copy**

PRINTING SERVICES

We can print a document when it is on a Flash Drive / USB key. Documents could also be emailed to notice@journalpontiac.com.

A day's notice is preferred for printing services.

Document set-up: **\$5.00**

Printing fees are the same as photocopying fees.

5-289 rue Principale (rte 148), Mansfield
819-683-3582 notice@journalpontiac.com

OFFRE D'EMPLOI • JOB OFFER

OUVERTURE DE POSTE FORT-COULONGE-MANSFIELD

Poste vacant dans le domaine de la vente publicitaire au Pontiac Journal pour la région de Fort-Coulonge-Mansfield. Vous prendrez en charge les contrats existants et contacterez les entreprises qui n'utilisent pas encore le média publicitaire le plus utilisé et le plus populaire de Pontiac.

Ce poste est soutenu par une équipe commerciale créative et solide, et est destiné à une personne très motivée. Commissions de haut niveau. Définissez vos propres horaires : la créativité est récompensée. Idéal pour une personne sociable et bien organisée, à la recherche d'un emploi à temps partiel, utilisant le téléphone, les courriels et les contacts en personne.

Le bilinguisme est essentiel.
 Pour une réponse rapide, envoyez votre c.v. ou votre candidature à info@journalpontiac.com.

JOB OPENING FORT-COULONGE-MANSFIELD

Position open in advertising sales with the Pontiac Journal for the Fort-Coulonge-Mansfield area. You will take over existing contracts plus contact businesses not yet using Pontiac's best-used, most-popular advertising media.

This position is supported with a solid creative sales team and ready for a highly-motivated person. Top level commissions. Set your own hours -- creativity is rewarded. Ideal for a people-friendly, well-organized person, looking for part-time work, using phone, email and in-person contacts.

Bilingualism essential.
 For a quick response, send your c.v. or application to info@journalpontiac.com



LE JOURNAL DU PONTIAC VEND DU LECTORAT :

nous plaçons votre annonce sur toutes les tables de cuisine du Pontiac et de la municipalité de Pontiac.

Appelez-nous pour obtenir plus d'informations sur la promotion de votre entreprise.

10,000 COPIES

THE PONTIAC JOURNAL SELLS READERSHIP:

we put your ad on every kitchen table in the Pontiac and the Municipality of Pontiac.

Call for more information about promoting your business.

www.journalpontiac.com | **819-683-3582** | www.pontiacjournal.com



INSCRIPTION DE NOUVEAUX ÉLÈVES EN 2026-2027

La Commission scolaire Western Québec est fière d'offrir un enseignement de qualité en langue anglaise ainsi qu'un programme exceptionnel de français de base et d'immersion française.

<ul style="list-style-type: none">• Pour inscrire un enfant à la maternelle 4 ans (M4), il faut qu'il ait 4 ans au 30 septembre 2026..• Pour inscrire un enfant à la maternelle 5 ans (M5), il faut qu'il ait 5 ans au 30 septembre 2026.. <p>** Les écoles qui proposent des programmes de maternelle pour les enfants de 4 ans..</p>	<p>Documents requis pour l'inscription</p> <ul style="list-style-type: none">• Acte de naissance d'origine de l'enfant, en version longue, portant le nom des parents, et• Preuve de citoyenneté canadienne (acte de naissance canadien, certificat de citoyenneté canadienne ou passeport canadien) du parent qui rendra l'enfant admissible, et• Permis de conduire québécois du parent/ tuteur responsable de l'enfant ou bail/acte de propriété et une facture de services publics (Hydro Québec ou téléphone).
--	--

Pour inscrire votre enfant, veuillez communiquer avec son école locale ci-dessous. Pour déterminer l'école de votre enfant, visitez le site www.wqsb.qc.ca, cliquez sur « Localiser une école » et saisissez l'adresse de votre domicile ou appelez le 819 684-2336, pour obtenir de l'aide.

ÉCOLE	DATE	ÉCOLE	DATE
Buckingham ** Tél. : 819-986-3191	À partir du 9 février Sur rendez-vous clarin@wqsb.qc.ca	Noranda ** Tél. : 819-762-2706	À partir du 9 février Sur rendez-vous fbellerose@wqsb.qc.ca
Chelsea Tél. : 819-827-0245	À partir du 9 février Sur rendez-vous jralph@wqsb.qc.ca	Onslow ** Tél. : 819-458-2375	À partir du 9 février Sur rendez-vous cmccann@wqsb.qc.ca
Dr. S.E. McDowell ** Tél. : 819-647-3800	À partir du 9 février Sur rendez-vous llalonde@wqsb.qc.ca	Pierre Elliott Trudeau ** Tél. : 819-777-8600	Le 9 & 10 février M4 et M5 8 h 30 - 12 h & 12 h 30 - 15 h Sur rendez-vous qduroc@wqsb.qc.ca
Dr. W. Keon ** Tél. : 819-689-2488	À partir du 9 février Sur rendez-vous afleming@wqsb.qc.ca	Poltimore ** Tél. : 819-457-2335	À partir du 9 février Sur rendez-vous mdupuis@wqsb.qc.ca
Eardley ** Tél. : 819-684-5955	À partir du 9 février M4 & M5 Sur rendez-vous kimteske@wqsb.qc.ca	École secondaire du Pontiac Tél. : 819-647-2244	À partir du 3 février Sur rendez-vous dstafford@wqsb.qc.ca
Golden Valley ** Tél. : 819-825-3211	À partir du 3 février Sur rendez-vous mhstpierre@wqsb.qc.ca	Queen Elizabeth ** Tél. : 819-467-2865	À partir du 3 février Sur rendez-vous lsavard@wqsb.qc.ca
Greater Gatineau ** Tél. : 819-663-4842	Le 9 & 10 février M4 et M5 8 h - 12 h & 13 h - 15 h awells@wqsb.qc.ca	South Hull ** Tél. : 819-684-6565	Le 9 & 10 février M4 et M5 9 h - 12 h & 13 h - 17 h 30 lhennink@wqsb.qc.ca
G. Théberge ** Tél. : 819-627-1212	À partir du 9 février Sur rendez-vous gtheberge@wqsb.qc.ca	St. John's ** Tél. : 819-648-2149	À partir du 9 février Sur rendez-vous jlaviolette@wqsb.qc.ca
Hadley Jr. / Philemon Wright Tél. : 819-776-3158	Veuillez consulter https://hadleyphilemon.westernquebec.ca/about/registration	St-Michael's Tél. : 819-422-3584	À partir du 9 février Sur rendez-vous lvisentin@wqsb.qc.ca
Lord Aylmer Jr. Campus ** 130 rue Frank Robinson Tél. : 819-684-6801	Le 10 février 8 h - 12 h & 13 h - 15 h karencomfort@wqsb.qc.ca	Symmes Jr. / D'Arcy McGee H.S. Tél. : 819-684-7472	À partir du 9 février Sur rendez-vous jpilon@wqsb.qc.ca
Maniwaki Woodland ** Tél. : 819-449-2597	À partir du 9 février Sur rendez-vous mdavis@wqsb.qc.ca	Wakefield ** Tél. : 819-459-2373	À partir du 9 février Sur rendez-vous lpallin@wqsb.qc.ca
Namur intermédiaire ** Tél. : 819-426-2996	À partir du 9 février Sur rendez-vous JHuneaultDesormeaux@wqsb.qc.ca		



NEW STUDENT REGISTRATION 2026-2027

The Western Québec School Board is proud to provide quality English language instruction as well as outstanding Core French and French Immersion programming.

<ul style="list-style-type: none">• To register children for 4-year-old Kindergarten (K4), they must be <u>4 years of age</u> by September 30, 2026.• To register children for 5-year-old Kindergarten (K5), they must be <u>5 years of age</u> by September 30, 2026. <p>** Schools who potentially offer 4-year-old Kindergarten programming (please contact the school).</p>	<p>Required Documents for the Registration</p> <ul style="list-style-type: none">• Child's original long-form birth certificate bearing parents' names, and• Proof of Canadian Citizenship (Canadian birth certificate, Canadian citizenship certificate, or Canadian passport) of the parent who will render the child eligible, and• Québec driver's license of the parent/ guardian responsible for the child or Lease/ House Deed and a utility bill (Hydro Québec or telephone).
---	--

To register, please contact your child's local school below. To determine your child's school please visit www.wqsb.qc.ca and use the "School Locator" link and enter your home address or call 819-684-2336 for assistance.

SCHOOL	DATE	SCHOOL	DATE
Buckingham ** Tel: 819-986-3191	Starting Feb 9th By appointment clarin@wqsb.qc.ca	Noranda ** Tel: 819-762-2706	Starting Feb. 9th By appointment fbellerose@wqsb.qc.ca
Chelsea Tel: 819-827-0245	Starting Feb. 9th By appointment jralph@wqsb.qc.ca	Onslow ** Tel: 819-458-2375	Starting Feb 9th By appointment cmccann@wqsb.qc.ca
Dr. S.E. McDowell ** Tel: 819-647-3800	Starting Feb. 9th By appointment llalonde@wqsb.qc.ca	Pierre Elliott Trudeau ** Tel: 819-777-8600	Feb. 9 - 10th 8:30-12:00 & 12:30-3:00 K4 & K5 By appointment qduroc@wqsb.qc.ca
Dr. W. Keon ** Tel: 819-689-2488	Starting Feb. 9th By appointment afleming@wqsb.qc.ca	Poltimore ** Tel: 819-457-2335	Starting Feb. 9th By appointment mdupuis@wqsb.qc.ca
Eardley ** Tel: 819-684-5955	Starting Feb. 9th K4 & K5 By appointment kimteske@wqsb.qc.ca	Pontiac High Tel: 819-647-2244	Starting Feb 3rd By appointment dstafford@wqsb.qc.ca
Golden Valley ** Tel: 819-825-3211	Starting Feb. 3rd By appointment mhstpierre@wqsb.qc.ca	Queen Elizabeth ** Tel: 819-467-2865	Starting Feb. 3rd By appointment lsavard@wqsb.qc.ca
Greater Gatineau ** Tel: 819-663-4842	Feb. 9th & 10th K4 & K5 8:00-12:00 & 1:00-3:00 No appointment required awells@wqsb.qc.ca	South Hull ** Tel: 819-684-6565	Feb. 9th & 10th K4 & K5 9:00-12:00 & 1:00-5:30 No appointment required lhennink@wqsb.qc.ca
G. Théberge ** Tel: 819-627-1212	Starting Feb. 9th By appointment gtheberge@wqsb.qc.ca	St. John's ** Tel: 819-648-2149	Starting Feb. 9th By appointment jlaviolette@wqsb.qc.ca
Hadley Jr. / Philemon Wright H.S. Tel: 819-776-3158	Please visit https://hadleyphilemon.westernquebec.ca/about/registration	St-Michael's Tel: 819-422-3584	Starting Feb 9th By appointment lvisentin@wqsb.qc.ca
Lord Aylmer Jr. Campus ** 130 rue Frank Robinson Tel: 819-684-6801	Feb. 10th K4 & K5 8:00-12:00 & 1:00-3:00 No appointment required karencomfort@wqsb.qc.ca	Symmes Jr. / D'Arcy McGee H.S. Tel: 819-684-7472	Starting Feb. 9th By appointment jpilon@wqsb.qc.ca
Maniwaki Woodland ** Tel: 819-449-2597	Starting Feb. 9th By appointment mdavis@wqsb.qc.ca	Wakefield ** Tel: 819-459-2373	Starting Feb. 9th By appointment lpallin@wqsb.qc.ca
Namur Intermediate ** Tel: 819-426-2996	Starting Feb. 9th By appointment JHuneaultDesormeaux@wqsb.qc.ca		



Shop THE Block

To make your home the best it can be!



Simplejoy
Rocker
Recliner
Now \$599

Furniture

ASHLEY

elran

KING

613-629-5464

FurnitureKingPembroke.ca

Mattress World

3500 sq ft of sleep
on one level!



613-629-5465

MattressWorldPembroke.ca

Blinds now on Sale!



Fine Bed Linens, Duvets & Pillows

Hunter Douglas Alta Altex Eclipse | 613-735-0370 TheBlindExperts.ca

For Sales

check



Facebook

You'll be treated right.
Come on in and see how good it feels.

10 & 12 Matthews Ave, Pembroke, ON